

**SVEUČILIŠTE JURJA DOBRILE U PULI
FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA TALIJANISTIKU**

**IZVEDBENI NASTAVNI PLAN ZA SVEUČILIŠNI DIPLOMSKI
DVOPREDMETNI STUDIJ TALIJANSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI
za akademsku godinu 2025./2026.**

**Dekan Filozofskog fakulteta
izv. prof. dr. sc. Fabrizio Fioretti**

**Predstojnica Odsjeka za talijanistiku
izv. prof. dr. sc. Martina Damiani**

DIPLOMSKI STUDIJSKI PROGRAM - DVOPREDMETNI STUDIJ
TALIJANSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI
(Kratilica EP odnosi se na predmetima koji su dio *Edukacijskog Modula*)

I. godina

I. semestar						
Obvezni kolegiji						
Šifra	Predmet	Nastavnik/ica	P	V	S	ECTS
147092	Dekadentizam i G. D'Annunzio	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	15	3
275147	Gramatička analiza	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić prof. dr. sc. R. Blagoni	45	0	0	3
55813	Jezična politika i jezično planiranje	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
51599	Dijalektologija*	prof. dr. sc. S. Tamaro	30	0	0	3
Izborni predmeti						
Šifra	Predmet	Nastavnik/ica	P	V	S	ECTS
146990	Vulgarni latinitet	izv. prof. dr. sc. A. Matan	45	0	0	3
245580	Talijansko novinarstvo	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	30	0	15	3
146996	Filmsko stvaralaštvo P. P. Pasolinija	doc. dr. sc. V. Milovan	30	0	0	3
227457/ 66076	Mletačka kultura i društvo kroz kazalište	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	0	3
	Antički tekstovi i autori*	izv. prof. dr. sc. A. Matan	30	0	0	6
169489	Kritički i teorijski pristup Calvina	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	0	3
65044	Osnove semiotike	prof. dr. sc. R. Blagoni doc. dr. sc. M. Jelača	15	0	15	3
245575	Mafija između politike, kulture i ekonomije	izv. prof. dr. sc. F. Fioretti	30	0	0	3
245579	Glottodidaktika (EP)	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić prof. dr. sc. R. Blagoni S. Zancovich, lekt.	60	15	0	6
	Izborni kolegij edukacijskog paketa					3
	Vanjska izbornost					3

* Studenti koji su odslušali i položili kolegij ***Dijalektologija*** na prijediplomskom dvopredmetnom studiju talijanskog jezika i književnosti Filozofskog Fakulteta u Puli, ne upisuju navedeni predmet već biraju druge izborne kolegije.

* Kolegij ***Antički tekstovi i autori*** zamrzava se u Akademskoj godini 2025./2026.

DIPLOMSKI STUDIJSKI PROGRAM - DVOPREDMETNI STUDIJ
TALIJANSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI
(Kratilica EP odnosi se na predmetima koji su dio *Edukacijskog Modula*)

I. godina

II. semestar						
Obvezni kolegiji						
Šifra	Predmet	Nastavnik/ica	P	V	S	ECTS
185878	Talijanska proza u XX. stoljeću	doc. dr. sc. V. Milovan	30	0	15	3
146991	Historijska gramatika	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	45	0	0	3
146997	Etimologija	prof. dr. sc. S. Tamaro	30	0	0	3
245577	Jezik struke i prevođenje	doc. dr. sc. I. Lalli Pačelat	30	0	15	3
Izborni predmeti						
Šifra	Predmet	Nastavnik/ica	P	V	S	ECTS
146998	Kognitivna lingvistika	prof. dr. sc. S. Tamaro	30	0	0	3
157528	Terenska nastava	S. Zancovich, lekt.	0	60	0	3
51638	Latinski jezik 2	izv. prof. dr. sc. A. Matan	30	0	30	6
227534	Metodika nastave talijanske književnosti (EP)	izv. prof. dr. sc. E. Moscarda Mirković	45	0	15	6
227567	Korpusna lingvistika	doc. dr. sc. I. Lalli Pačelat	30	0	0	3
244798	Dvojezičnost i višejezičnost (EP)	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić prof. dr. sc. R. Blagoni	45	0	0	4
	Izborni kolegij iz edukacijskog paketa					3
	Vanjska izbornost					6

DIPLOMSKI STUDIJSKI PROGRAM - DVOPREDMETNI STUDIJ
TALIJANSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI
(Kratilica EP odnosi se na predmetima koji su dio *Edukacijskog Modula*)

II. godina

III. semestar						
Obvezni kolegiji						
Šifra	Predmet	Nastavnik/ica	P	V	S	ECTS
147094	Pjesnički izričaj u talijanskoj književnosti XX. stoljeća	doc. dr. sc. V. Milovan	30	0	15	3
53189	Kontrastivna lingvistika	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
212880	Književna kritika*	izv. prof. dr. sc. I. Grbić	30	0	0	3
212882	Prevoditeljske vježbe	S. Zancovich, lekt.	0	60	0	3
Izborni predmeti						
Šifra	Predmet	Nastavnik/ica	P	V	S	ECTS
245580	Talijansko novinarstvo	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	30	0	15	3
146996	Filmsko stvaralaštvo P. P. Pasolinija	doc. dr. sc. V. Milovan	30	0	0	3
227457/ 66076	Mletačka kultura i društvo kroz kazalište	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	0	3
	Antički tekstovi i autori*	izv. prof. dr. sc. A. Matan	30	0	0	6
169489	Kritički i teorijski pristup Calvina	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	0	3
65044	Osnove semiotike	prof. dr. sc. R. Blagoni doc. dr. sc. M. Jelača	15	0	15	3
245575	Mafija između politike, kulture i ekonomije	izv. prof. dr. sc. F. Fioretti	30	0	0	3
245579	Glottodidaktika	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić prof. dr. sc. R. Blagoni S. Zancovich, lekt.	60	15	0	6
	Izborni kolegij iz edukacijskog paketa					3
	Vanjska izbornost					3

* Studenti koji su odslušali i položili kolegij **Književna kritika** na jednom od prijediplomskih dvopredmetnih studija Filozofskog Fakulteta u Puli, ne upisuju navedeni predmet već biraju druge izborne kolegije.

* Kolegij **Antički tekstovi i autori** zamrzava se u Akademskoj godini 2025./2026.

DIPLOMSKI STUDIJSKI PROGRAM - DVOPREDMETNI STUDIJ
TALIJANSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI
(Kratilica EP odnosi se na predmetima koji su dio *Edukacijskog Modula*)

II. godina

IV. semestar						
Šifra	Predmet	Nastavnik	P	V	S	ECTS
	Diplomski rad - Talijanski jezik i književnost	Mentor/Mentorica	0	420	0	15
	Diplomski rad - Talijanski jezik i književnost (istraživanje)	Mentor/Mentorica	0	420	0	15
	Izborni kolegij iz edukacijskog paketa					3
	Vanjska izbornost					3

Napomene:

- Silabi za dvopredmetni diplomski studij talijanistike nalaze se na mrežnim stranicama Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, pod Odsjekom za talijanistiku (Filozofski fakultet) – Nastavni planovi – Repozitorij – Talijanski jezik i književnost.
- Raspored nastave objavljuje se u zadnjem tjednu rujna za zimski semestar, a u predzadnjem tjednu veljače za ljetni semestar i nalazi se na mrežnim stranicama Filozofskoga fakulteta – Za studente – Raspored nastave.
- Tablica s ispitnim rokovima dostupna je na mrežnim stranicama ISVU-a
- Konzultacije su dostupne na osobnim stranicama profesora Odsjeka za talijanistiku

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	147092 Dekadentizam i G. D'Annunzio Decadentismo e G. D'Annunzio				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc.dr.sc. Roberta Matković www.unipu.hr/index.php?id=269				
Studijski program	Nastavni smjerovi na Filozofskom fakultetu (FFPU)				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Diplomski		
Semestar	Zimski	Godina studija	1		
Mjesto izvođenja	dvorana (Aldo Negri 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 15S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	položeni kolegiji književnosti prethodnih godina studija				
Korelativnost	Korelira s programima književnosti na ostalim studijskim godinama.				
Cilj kolegija	Upoznati i opisati osnovne karakteristike društva i književnosti dekadentizma, te kulturni, književni i povijesni doprinos D'Annunzija.				
Ishodi učenja	1. Razumjeti književna i društvena razmišljanja na prijelazu 19. i 20.. stoljeća u Italiji 2. Razumjeti, analizirati i evaluirati dekadentizam u Italiji te djela G. D'Annunzija. 3. Promišljati i kritički vrednovati dekadentizam u Italiji te djela G. D'Annunzija.. 4. Razvijati vještine prepoznavanja kontinuiteta u književnosti i društvu te sintetizirati i vrednovati uvjete nastanka novih Izama.				
Sadržaj kolegija	1. Dekadentizam u Europi i Italiji 2. Specificnosti Talijanskog Dekadentizma 3. D'Annunzio i složenost njegovog umjetničkog doprinosa kulturi i književnosti.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	usmeno izlaganje seminarskog rada	1,2,3,4	30	1	(4X6,25) 25
	kolokvij (usmeni)	1,2,3,4	30	1	(4X6,25) 25
	ispit (usmeni)	1,2,3,4	30	1	50

	ukupno		90	3	100
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Održati 4 seminarska rada 2. Položiti 4 kolokvija 3. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Elio Gianola, <i>Il decadentismo</i> , Studium, 1999 2. Francesco Bruno, <i>Il decadentismo in Italia e in Europa</i> , Edizioni Scientifiche Italiane, 1998 3. Paolo Giovineti, <i>Decadentismo</i> , Editrice Bibliografica, 1994 4. A. Gianni – M. Balestreri – A. Pasquali, <i>Antologia della letteratura italiana</i> , D'Anna, Messina-Firenze 5. Bilješke s predavanja 6. djela G. D'Annunzija u dogovoru s profesorom. Izborna: 1. G. Ferroni, <i>Storia e testi di letteratura italiana</i> , Mondadori Università 2. E. Ghidetti, <i>Malattia, coscienza e destino. Per una mitografia del decadentismo</i> , Storia e letteratura, 2007 3. Walter Binni, <i>La poetica del decadentismo</i> , Sansoni, 1996				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	275147 Gramatička analiza Analisi grammaticale		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić (nositeljica) Izv. prof. dr. sc. Robert Blagoni (nositelj)		
Studijski program	Jednopedmetni diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti Dvopedmetni diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	Filozofski fakultet Negrijeva 6 Dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	45P-0V-0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima, osobito s <i>Morfologijom</i> i <i>Sintaksom</i> . Horizontalna: <i>Povijesna gramatika</i> Vertikalna: <i>Morfologija</i> , <i>Sintaksa</i>		
Cilj kolegija	Ovladati osnovama gramatičke analize, s posebnim naglaskom na morfosintaktička obilježja, principe fleksijskoga sustava i sintaktičke funkcije.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: 1. klasificirati gramatičke jedinice prema fleksijskim paradigmama i sintaktičkim funkcijama unutar rečenice 2. identificirati i klasificirati sintaktičke odnose u jednostavnim i složenim rečenicama 3. primijeniti metode morfološke analize 4. primijeniti sintaktičku analizu i tumačiti sintagmatske odnose unutar rečenične strukture		
Sadržaj kolegija	1. Uvod u teorijske osnove morfosintaktičke analize Metodološki pristupi gramatičkoj analizi; odnos između morfologije i sintakse; pojmovno određenje vrsta riječi, kategorija i funkcija. 2. Morfološka analiza (analisi grammaticale) Opis i analiza promjenjivih i nepromjenjivih vrsta riječi; fleksijske paradigme i njihova funkcionalna uloga u sintaktičkoj strukturi.		

	3. Sintaktička analiza jednostavne rečenice (analisi logica) Identifikacija i uloga sintaktičkih konstituenata i njihov međusobni odnos; subjekt, predikat, objekt, priložne oznake, atributi i apozicije. 4. Sintaktička analiza složene rečenice (analisi del periodo) Vrste nezavisnosloženih i zavisnosloženih rečenica; koordinacija i subordinacija.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivnost na nastavi	1-4	34	1,1	0%
	samostalni zadatci	1-4	26	0,9	30%
	dva kolokvija	1-4	30	1	70%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti koji izostanu više od 50 % za udio u ECTS-u moraju izvršiti zamjenski zadatak (predati referat na zadanu temu do sredine veljače). Samostalni zadatci donose udio u postotku (tjedni zadatci x 0,75 za udio u ocjeni). Pišu se dva kolokvija na kojemu je potrebno imati više od 50% točnih odgovora. Na kolokvijima u udio u ocjeni ulazi svaki točan odgovor od 50% nadalje (prema proporcionalnome postotku). Na kraju semestra može se pristupiti popravnome kolokviju (u jednome terminu za oba). Primjeri kolokvija nalaze se na e-učenju kolegija. Za pozitivnu ocjenu na kolegiju potrebno je imati 50% ocjenskih bodova (zbrojem svih ocjenskih bodova/postotaka iz obveza na kolegiju).				
Studentske obveze	Da bi se položio kolegij, student/studentica dužan/dužna je ispuniti sljedeće obveze: 1. Redovito pohađati nastavu (u najmanjem opsegu od 50% ukupnih sati) te aktivno sudjelovati u nastavnim aktivnostima; u slučaju većeg broja izostanaka obvezno je izraditi i predati zamjenski pisani rad (referat) na temu koju odredi nastavnik/nastavnica kolegija. 2. Pravodobno predati sve predviđene samostalne zadatke sukladno rokovima i uputama objavljenima tijekom semestra. 3. Položiti svaki kolokvij, uz ostvarenje minimalnog broja bodova propisanog kriterijima ocjenjivanja.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju (Merlin). U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama				

	- dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. Dardano, M., Trifone, P. (2001). <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Bologna: Zanichelli. (95-626) 2. Jernej, J. (2001). <i>Talijanska konverzacijska gramatika</i>. Zagreb: Školska knjiga. (21-375) 3. Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Priručna: 1. Dardano, M. (2005). <i>Nuovo manualetto di linguistica italiana</i>, Bologna: Zanichelli. 2. Dardano, M., Trifone, P. (2003). <i>La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica</i>, Bologna: Zanichelli. 3. Deanović, M., Jernej, J. (1998). <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. 4. Deanović, M., Jernej, J. (1993). <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. 5. De Mauro, T. (2007). <i>Il dizionario della lingua italiana</i>. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/. 6. Jernej, J. (2005). <i>Talijanska gramatika za svakoga</i>. Zagreb: Školska knjiga. 7. Marinucci, M. (1999) <i>La lingua italiana. Grammatica</i>, Milano, Paravia: Mondadori. 8. Patota, G., (2003, 2006). <i>Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri</i>, Firenze: Le Monnier. 9. Renzi, I., Salvi, G., Cardinaletti, A. (ur.) (2001). <i>Grande grammatica italiana di consultazione</i> - I, II i III. Bologna: Il Mulino (I ed. 1988-1995). 10. Salvi, G., Vanelli, L. (2004). <i>Nuova grammatica italiana</i>. Bologna: Il Mulino. 11. Sensini, M. (1997). <i>La grammatica della lingua italiana</i>. Milano: Mondadori. 12. Serianni, L. (uz A. Castelvechi) (2000) <i>Grammatica italiana</i>, Torino: UTET (I ed. 1988). 13. Trifone, P., Palermo, M. (2007) <i>Grammatica italiana di base</i>, Bologna: Zanichelli. 14. Zingarelli, N. (2005). <i>Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	55813 Jezična politika i jezično planiranje Linguistica politica e pianificazione delle lingue		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv.prof.. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Obavezan: Dvopredmetni diplomski studij Talijanski jezik i književnost Izborni: Svi		
Vrsta kolegija	Obvezan Izborni	Razina kolegija	diplomski
Semestar	I	Godina studija	I
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Hrvatski / Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na hrvatskom, talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika.		
Cilj kolegija	Ovladati temeljnim pojmovima i teorijskim osnovama jezične politike i jezičnog planiranja.		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. definirati bitne pojmova, metode i karakteristike jezične politike i jezičnog planiranja i njihovu primjenu u znanstvenom promišljanju jezika; 2. odrediti i razmatrati osnovne dimenzije interlingvističke raščlambe; 3. prepoznati i kritičko analizirati postojeća saznanja na području proučavanja odnosa jezika, društva i politike; 4. prepoznati i analizirati konkretne jezične politike i jezična planiranja lingvističkim i sociolingvističkim metodama kao i prepoznati sve njihove razine; 5. izraditi osnovna bibliografska istraživanja 6. usporediti i analizirati otkrivene rezultate s teorijskim razmatranjima odabranog problema.		
Sadržaj kolegija	1. pojmovi, metode i karakteristike jezične politike; 2. dinamike jezičnog planiranja; 3. primjena jezične politike i jezičnog planiranja u znanstvenom promišljanju jezika; 4. osnovne dimenzije interlingvističke raščlambe; 5. postojeća saznanja na području proučavanja odnosa jezika, društva i politike;		

	6. konkretne nacionalne i manjinske jezične politike 7. konkretni oblici nacionalnog i manjinskog jezičnog planiranja; 8. bibliografsko istraživanje; 9. usporedba i analiza konkretne jezične politike s teorijskim razmatranjima odabranog problema; 10. usporedba i analiza konkretnih mjera jezičnog planiranja s teorijskim pretpostavkama				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne samostalne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Škiljan, Dubravko 1988 Jezična politika, Naprijed, Zagreb. Iannaccaro, Gabriele; Dell'Aquila, Vittorio 2002 Modelli europei di pianificazione linguistica, Istitut Cultural Ladin, Vigo di Fassa. Izborna: Izbornu literaturu čine tjednim planom nastave nepredviđene stranice gore navedenih tekstova.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	51599 Dijalektologija Dialettologia		
Nastavnik/nastavnica (s poveznicom na mrežnu str.)	prof. dr. sc. Sandra Tamaro http://www.unipu.hr/index.php?id=266		
Studijski program	Diplomski studij talijanskoga jezika i književnosti (dvopredmetni i jednopredmetni)		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	I.; II
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	/		
Korelativnost	Povijest talijanskoga jezika, Historijska gramatika, Etimologija, Teorija jezika i kultura u doticaju		
Cilj kolegija	Temeljni ciljevi ovoga kolegija jesu savladati osnovne pojmove talijanske dijalektologije te primijeniti stečeno teorijsko i praktično znanje na opis lokalnih govora i dijalekata u Istri.		
Ishodi učenja	1. objasniti opće pojmove dijalektologije 2. opisati razvoj talijanske dijalektologije kao jezične discipline 3. imenovati talijanske dijalekte i dijalekte u Istri 4. opisati najvažnije karakteristike talijanskih i istarskih dijalekata 5. prepoznati dijalekte 6. primijeniti naučeno u praksi ili u terenskom radu		
Sadržaj kolegija	Kolegij obuhvaća sljedeće sadržaje: 1. Uvod u disciplinu i definicija dijalektologije 2. Dijalekt, narječje, govor 3. Talijanski dijalekti: povijesni razvoj, uloga supstrata 4. Grupa sjeverno-talijanskih dijalekata 5. Mletački dijalekti 6. Galsko-italički dijalekti		

	7. Grupa centralno-južnih talijanskih dijalekata 8. Toskanski dijalekti 9. Sardski i ladinski 10. Regionalni varijeteti 11. Metode moderne dijalektologije 12. Lingvistička geografija 13. Lingvistički atlas: povijesni razvoj i važnost 14. Izrada upitnika i rad na terenu 15. Romanski i slavenski dijalekti u Istri. Istromletački, istrorumunjski i istriotski govori na Istarskom poluotoku				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivnost na satu	1-6	15	0	0%
	Terenski rad ili PPT	1-6	30	1	30%
	ispit	1-6	45	2	70%
	ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: - aktivno sudjelovati u nastavi i diskusijama te odraditi manje zahtjevno terensko istraživanje ili PPT (mogućnost izbora) - položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	„U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.“				
Literatura	Obvezna: C. Grassi, A. Sobrero, T. Telmon, 1997, <i>Fondamenti di dialettologia italiana</i> , Roma, Laterza. G. Filipi, 1996, <i>Dialettologia istriana</i> , Scuola Nostra 26, Rijeka: Edit, str. 113-123. C. Marcato, 2007, <i>Dialetto, dialetti e italiano</i> , Bologna, Il Mulino. Izborna: G. Filipi, 1989, <i>Situazione linguistica istro-quarnerina</i> , Ricerche sociali, n. 1., str. 73-83.				

	M. Loporcaro, 2023, <i>Profilo linguistico dei dialetti italiani</i>, Roma, Laterza. Priručna: Atlanti linguistici e atlanti dialettali dell'Istria e dell'Italia.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	245580 Giornalismo italiano Talijansko novinarstvo		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani		
Studijski program	Jednopredmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost (obvezni) Dvopredmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost (izborni)		
Vrsta kolegija	Obvezni / Izborni	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	1. (obvezni) 1. i 2. (izborni)
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 P – 15 S – 0 V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis		
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji s kolegijima talijanskog jezika, književnosti i kulture		
Cilj kolegija	Temeljni je cilj kolegija savladati povijest talijanskog novinarstva od nastanka prvih novina do danas te razumjeti novinarske tehnike.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. objasniti karakteristike novinarstva 2. prepoznati bitna kulturno-povijesna obilježja koja su utjecala na novinarstvo 3. navesti glavne talijanske novine i njihove značajnosti 4. definirati jezik novinarstva i novinarske tehnike 5. interpretirati važne književne priloge prisutne u talijanskim novinama 6. primijeniti stečeno znanje u analizi novinskih članaka		
Sadržaj kolegija	1. Uvod u talijansko novinarstvo 2. Povijest talijanskog novinarstva (od 17. do 20. st.) 3. Novinarstvo u periodu talijanskog preporoda 4. Književnost i novinarstvo 5. Tisak u vrijeme fašizma i cenzura 6. Novinarstvo nakon Drugog svjetskog rata. 7. Etika novinarstva i sloboda medija 8. Jezik talijanskog novinarstva		

9. Digitalno novinarstvo					
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P i S	1-6	23	0,8	0%
	Seminarski rad	1-3	10	0,3	20%
	usmena izlaganja	5-6	3	0,1	10%
	kolokvij (pismeni)	1-3	24	0,8	30%
	ispit (usmeni)	1-6	30	1	40%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje i aktivnost u nastavi: studenti su dužni aktivno sudjelovati u više od 70% nastave. Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci. Seminarski rad izrađuje se u pisanom obliku prema uputama koje su studentima prezentirane na uvodnom predavanju. Potrebno je dostaviti seminarski rad najmanje 10 dana prije zakazanog termina za završni ispit. Seminarski rad čini najviše 20% ocjene, a ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 10 do 20% ocjene) ovisno o kvaliteti rada. Usmena izlaganja vezana su za temu seminarskog rada koji je dodijeljen studentu, a ocjenjuju se prema proporcionalnom postotku (do 10% ocjene) ovisno o kvaliteti izloženog rada. Tijekom semestra polaže se jedan kolokvij koji nosi do 30% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 15 do 30% ocjene). Završni ispit nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene). Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnome procesu 2. usmeno izlagati seminarski rad na zadanu temu 3. položiti jedan kolokvij tijekom semestra 4. položiti završni usmeni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Određuju se na početku svake akademske godine i objavljuju se u ISVU				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja				

	- studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: GUALDO R., <i>L'italiano dei giornali</i>, Carocci, Roma, 2017., str. 33-66, 111-138. MURIALDI P., <i>Storia del giornalismo italiano. Dalle gazzette a Internet</i>, Il Mulino, Bologna, 2014., str. 9-181. ZANCHINI G., <i>Il giornalismo culturale</i>, Carocci, Roma, 2013., str. 39-72. Izborna: ALLOTTI P., <i>Quarto potere. Giornalismo e giornalisti nell'Italia contemporanea</i>, Carocci, Roma, 2017. BERTONI C., <i>Letteratura e giornalismo</i>, Carocci, Roma, 2009. D'ACHILLE P., <i>L'italiano contemporaneo</i>, Il Mulino, Bologna, 2019. DAMIANI M. - FIORETTI F., <i>I contenuti letterari nei periodici italiani dell'Istria (1846-1918), vol. I</i>, Pola, Università Juraj Dobrila di Pola, 2017. FERRONI G. - CORTELLESA A.- PANTANI I.- TATTI S., <i>L'età della ragione e delle riforme. La rivoluzione in Europa</i>, Mondadori, Firenze, 2003. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dall'Ottocento al Novecento</i>, Einaudi scuola, Torino, 1991. FRANCHINI S., SOLDANI (ur.), <i>Donne e giornalismo. Percorsi e presenze di una storia di genere</i>, Franco Angeli, Milano, 2004. GIURICIN E. - GIURICIN L., <i>Il percorso di un'eredità: la stampa della comunità nazionale nel solco della storia dell'editoria italiana dell'Adriatico orientale</i>, Centro di Ricerche Storiche, Rovigno, 2017. MATARRESE T., <i>Storia della lingua italiana. Il Settecento</i>, Il Mulino, Bologna, 1993. MENGALDO P. V., <i>Storia della lingua italiana. Il Novecento</i>, Il Mulino, Bologna, 1994. MONTI OREL S., <i>I giornali triestini dal 1863 al 1902</i>, LINT, Trieste, 1976. PERINI F. A., <i>Giornalismo italiano in terra irredenta</i>, Regia Università Degli Studi di Perugia, Perugia, 1937. SERIANNI L., <i>Il primo Ottocento</i>, Il Mulino, Bologna, 1989. SERIANNI L., <i>Il secondo Ottocento</i>, Il Mulino, Bologna, 1990. SERIANNI L., <i>Italiani scritti</i>, Il Mulino, Bologna, 2003. - Digitalizirane novine dostupne na internetu

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	146996 Filmsko stvaralaštvo Piera Paola Pasolinija Il cinema di Pier Paolo Pasolini				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s povezni-com na mrežnu str.)	dr. sc. Valter Milovan http://www.unipu.hr/index.php?id=268				
Studijski program	TALIJANSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST				
Vrsta kolegija	Izborni	Razina kolegija	Diplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	1.		
Mjesto izvođenja	dvorana OHZ, Ronjgova 1	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – V – S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Odslušani kolegiji i seminari talijanske književnosti s prve dvije godine studija- <i>Talijanska književnost XIV st., Talijanska književnost XV i XVI st., Književni seminari 1, 2, 3 i 4, Povijesni pregled talijanske književnosti, Teorija književnosti</i> . Program u potpunosti korespondira i korelira s programima Talijanske književnosti na ostalim studijskim godinama.				
Korelativnost	<i>Pjesnički izričaj u XX. stoljeću</i> (II god.)				
Cilj kolegija	Temeljni cilj kolegija je stjecanje temeljnih znanja i terminologije iz područja filmske umjetnosti te povezivanja filmskog stvaralaštva P. P. Pasolinija s njegovim književnim opusom.				
Ishodi učenja	1. pravilno definirati bitne pojmove filmske umjetnosti i njezine terminologije, 2. uočiti i razlikovati osnovna načela filmske umjetnosti, 3. opisati i međusobnu usporediti različitih filmskih pristupa, 4. primjeniti filmskog metajezika (po uzoru na Pasolinija) u ostalim književnim i humanističkim sferama tijekom studija, u istraživačkom i daljnjem radu.				
Sadržaj kolegija	- Filmska umjetnost, osnovni pojmovi. - Definicija, ciljevi. Pasolinijev književni opus i 'pisanje pjesama filmskom kamerom'. - Dijalektalna književnost i dijalekt na filmu. - Tijelo na filmu. Citati iz drugih umjetnosti. - Politički diskurz <i>Evandelja, Ptičica i ptičurina, Teorema</i> , filma <i>Salò</i> i dr. - glazba u Pasolinijevim filmovima - korelacije književnost-film				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje	1-4	20	0,66	22,3%
	gledanje filma	1-4	20	0,66	22,3%

	samostalni zadatci (domaća zadaća)	1-4	20	0,66	22,3%
	ispit (usmeni)	1-4	30	1	33.1%
	ukupno		90	3	100%
Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):					
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: • pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u analizi tekstova • položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	<u>Obvezna:</u> Pier Paolo Pasolini (1960) <i>Passione e ideologia</i> , Garzanti Milano. Brunetta (2004) <i>Cent'anni di cinema italiano 2</i> , Laterza Roma-Bari. <u>Izborna:</u> Peterlić, A. (2009.) <i>Povijest filma</i> , Hrvatski filmski savez Zagreb. Milovan, V. (2012.) <i>Bilješke o Pasoliniju</i> , Meandar Zagreb. <u>Priručna:</u> Schwartz, B. D. (1995.) <i>Pasolini Requiem</i> , Marsilio, Venezia.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	66076 Mletacka kultura i drustvo kroz kazaliste Cultura e società veneziana attraverso il teatro nel '700		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc.dr.sc. Roberta Matković www.unipu.hr/index.php?id=269		
Studijski program	Nastavni smjerovi na Filozofskom fakultetu (FFPU) Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Izborni (Ostali nastavni smjerovi na FFPU) Obvezni (Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti; Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti)	Razina kolegija	Prijediplomski Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	3, 1
Mjesto izvođenja	dvorana (Aldo Negri 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 – 0 - 0
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Položeni kolegiji talijanske književnosti s prve godine studija. Praćenje kolegija Talijanska književnost XVII i XVIII st.		
Korelativnost	Korelira s programima Talijanske književnosti na ostalim studijskim godinama		
Cilj kolegija	Opisati i analizirati osnovne karakteristike društva, kulture i kazališne književnosti ali i ostalih kazališnih izričaja u Veneziji 18. stoljeća.		
Ishodi učenja	1. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati društvo, kulturu i način življenja u Veneziji u 18. st. te specifičnu ulogu kazališta u Veneziji 18. st. 2. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati sve kazališne žanrove, kako autorske tako Commedie dell'Arte, ulogu časopisa i akademija u tadašnjem životu, te njegove specifičnosti u tom vremenu. 3. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati <i>opera omnia</i> Carla Goldonija 4. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati <i>opera omnia</i> Carla Gozzija		

	5. Prepoznavati, analizirati i sintetizirati i kritički promišljati razliku između samih autora i struja u društvu, u kulturi i u umjetnosti kroz prizmu kazališta. 6. Prepoznati i definirati kontinuitet u kazališnim žanrovima, književnosti, kulturi i društvu te uvjete nastanka novih struja i opstanka već postojećih.				
Sadržaj kolegija	1. društvo, kultura, život i posebnosti Venezije 18.og st. 2. časopisi Gaspara Gozzija, doprinos i uloga 3. Commedia dell'Arte, nastanak, razvoj, značajke, «maschere» 4. Carlo Goldoni, djela, značaj i doprinos 5. Carlo Gozzi, djela, značaj i doprinos 6. svi aspekti polemike dvaju Carla				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	usmeno izlaganje seminarskog rada	1,2,3,4,5,6	30	1	30 (3X10)
	kolokvij (usmeni)	1,2,3,4,5,6	30	1	30 (3X10)
	ispit (usmeni)	1,2,3,4,5,6	30	1	35
	ukupno		90	3	100
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. održati 3 seminarska rada 2. položiti 3 kolokvija 3. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij					
Literatura	Napomena: obzirom na opširnost literature, studenti su dužni odabrati jedno djelo po svakom poglavlju na popisu koji slijedi – sveukupno najmanje dva naslova. Carlo Gozzi 1. Carlo Gozzi, <i>Memorie inutili</i>, in 2 voll., a cura di Giuseppe Prezzolini, ed. Laterza e figli, Bari, 1910. 2. Carlo Gozzi, <i>Fiabe teatrali</i>, a cura di Alberto Beniscelli, ed. Garzanti, Milano, 1994. Contiene: <i>L'amore delle tre melarance</i>, <i>Il re cervo</i>, <i>Turandot</i>, <i>La donna serpente</i>, <i>L'augellino belverde</i>. 3. Carlo Gozzi, <i>Il ragionamento ingenuo</i>, a cura di Alberto Beniscelli, presentazione di Elio Pagliarani, ed. Costa&Nolan, Genova, 1983. 4. <i>Introduzione agli atti dell'Accademia Granellesca</i>, dicembre 1760, ed. 1761 codice nella Biblioteca Nazionale Marciana MISC 2821.010 5. Carlo Gozzi, <i>Il Manifesto del Conte</i>, ed. Colombani, Venezia, 1772. 6. <i>Il Fajel</i>, tragedia del Sig. D'Arnaud, tradotta in versi sciolti dal co: Carlo Gozzi, ed. Colombani, Venezia, 1772.				

7. *Opere edite ed inedite del Co. Carlo Gozzi*, Giacomo Zanardi ed., Venezia, 1801 – 1803, in 14 volumi:
 - vol. 1.: *Ragionamento ingenuo, Il Corvo*;
 - vol. 4.: *Il cavaliere amico, Doride*, 1802;
 - vol. 5.: *Appendice al Ragionamento del vol. primo, La donna vendicativa, La caduta di donna Elvira, La punizione nel precipizio*, 1802;
 - vol. 9.: *La donna contraria al consiglio, Cimene Pardo*, 1803.
8. Carlo Gozzi, *La tartana degli influssi, Per l'Anno Bisestile 1756 dedicata a S. E. il Signor Daniele Farsetti*, ed. non indicato, 1757(?).
9. Carlo Gozzi, *Amore assottiglia il cervello*, G. Pasquali ed., Venezia, 1782.
10. Carlo Gozzi, *Manifesto del cittadino Carlo Gozzi*, ed. Palese, Venezia, 1797.
11. Carlo Gozzi, *Scrittura contestativa al taglio della tartana*, Stampata in Parigi l'anno 1757.
12. Carlo Gozzi, *I sudori d'Imeneo*, anno di pubblicazione ed editore non indicati, codice MISC 2787.012, Biblioteca Nazionale Marciana, Venezia.
13. *Le spose riacquistate*, poema giocoso di Carlo Gozzi, Daniele Farsetti e Sebastiano Crotta con gli argomenti di Gasparo Gozzi accademici granelleschi, ed. tipografia di Alvisopoli, Venezia, 1819.
14. Sandro Bajini, a cura di, *La guerra dei due Carli: con Scrittura contestativa al Taglio della Tartana e Il teatro comico all'osteria del Pellegrino di Carlo Gozzi*, ed. Accademia Olimpica, Vicenza, 1999.
15. Carlo Gozzi, *Al simulacro di Niobe*, anno di pubblicazione ed editore non indicati, codice MISC 2821.006, Biblioteca Nazionale Marciana, Venezia.
16. *La letteratura italiana. Storia e testi*, vol. 47, *Letterati, memorialisti e viaggiatori del Settecento*, a cura di Ettore Bonora, ed. Riccardo Ricciardi, Milano – Napoli, 1951; Carlo Gozzi: Profilo biografico pp. 185 – 191; Bibliografia pp. 192 – 193; *Marfisa bizzarra* pp. 285 – 346; *Memorie inutili* pp. 347 – 466.
17. Carlo Gozzi, *Le fiabe*, ed. Istituto Editoriale Italiano, Milano, s.a.: *La Zobeide, I pitocchi fortunati, Il mostro turchino, L'augellino belverde, Zeim re de' geni*.
18. Carlo Gozzi, *La principessa filosofa*, Il teatro moderno applaudito, vol. XLII, Venezia, 1800.
19. Carlo Gozzi, *Novelle*, a cura di Ricciarda Ricorda, ed. Marsilio, Venezia, 2001.
20. Paolo Bosisio, *Carlo Gozzi e Goldoni, una polemica letteraria con versi inediti e rari*, ed. Leo S. Olschki, Firenze, 1979.
21. Carlo Gozzi, *Il metafisico ossia L'amore e l'amicizia alla prova*, in "Il teatro moderno applaudito ossia Raccolta di tragedie, commedie, drammi e farse, che godono presentemente del più alto favore sui pubblici teatri, così italiani, come stranieri, corredata di Notizie storico – critiche e del Giornale dei teatri di Venezia", Venezia, 1798.
22. Carlo Gozzi, *Bianca, contessa di Melfi*, vol IX, ed. Antonio Rosa, Venezia, 1808.
23. Carlo Gozzi, *Il moro di corpo bianco*, in "Il teatro moderno applaudito", Venezia, 1799.

24. Carlo Gozzi, *La figlia dell'aria*, ed. Gio: Antonio Curti q. Vitto, Venezia, 1791.

25. *Arnaud*, trad. di Carlo Gozzi, ed. Colombani, Venezia, 1772.

26. Carlo Gozzi, *Lettere*, a cura di Fabio Soldini, ed. Regione del Veneto e Marsilio, Venezia, 2004.

➔ i titoli disponibili in biblioteca su e di Carlo Goldoni

➔ i titoli disponibili in biblioteca sulla Commedia dell'Arte, nonchè i dati e fatti reperibili su Internet

➔ i titoli disponibili in biblioteca, nonchè i dati e fatti reperibili su Internet su Chiari.

➔ **Bilješke s predavanja**

Commedia dell'Arte

1. Mario Monicelli, *L'arte della commedia*, 1986, Dedalo

2. *I canovacci della commedia dell'arte*, 2007, Einaudi

3. Nicoletta Capozza, *Tutti i lazzi della commedia dell'arte. Un catalogo ragionato del patrimonio dei comici*, 2006, Audino

4. *Tra Goldoni e Strehler: Arlecchino e la Commedia dell'arte*, 2007, Bulzoni

5. Roberto Alonge, *Goldoni. Dalla commedia dell'arte al dramma borghese*, 2004, Garzanti Libri

6. Roberto Tessari, *Commedia dell'arte: la maschera e l'ombra*, 1989, Mursia (Gruppo Editoriale)

7. *Maschere veneziane e della commedia dell'arte* 2008, Arsenale

8. Valentina Gallo, *La selva di Placido Adriani. La commedia dell'arte nel Settecento*, 1998, Bulzoni

9. Ferdinando Taviani, *La commedia dell'arte e la società barocca. Vol. 1: La fascinazione del teatro*. 1991, Bulzoni

10. Ferruccio Marotti, Giovanna Romei, *La commedia dell'arte e la società barocca. Vol. 2: La professione del teatro*. 1991, Bulzoni

11. Roberto Tessari, *La commedia dell'arte nel Seicento. «Industria» e «Arte giocosa» della civiltà barocca*, 1969, Olschki

12. *La commedia degli Zanni. Da documenti rinascimentali sulla commedia dell'arte* 1973, Accademia Olimpica

Carlo Goldoni

1. Ginette Herry, *Carlo Goldoni. Biografia ragionata. Vol. 1: 1707-1744.*, 2007, Marsilio

2. *Carlo Goldoni in Europa*, 2007, Ist. Editoriali e Poligrafici

3. Stefano Ragni, *I viaggiatori musicali nell'Italia del Settecento. Vol. 5: I Mémoires di Carlo Goldoni*. 2006, Guerra Edizioni

4. *L'opera omnia*

Critica, teoria e saggi

1. Francesco De Sanctis, *Storia della letteratura italiana*, ed. Newton (Grandi Tascabili Economici), Roma, 1991.

2. *Carlo Gozzi: Letteratura e musica*, a cura di Bodo Guthmüller e Wolfgang Osthoff, ed. Bulzoni, Roma, 1997 (Atti del convegno

internazionale. Centro tedesco di studi veneziani - Venezia, 11 – 12 ottobre 1995):

B. Guthmüller, *Parole introduttive*, p. 9; A. Beniscelli, *Carlo Gozzi tra romanzi "antichi" e "moderni"*, pp. 13 – 34; B. Guthmüller, *"Xele romanzi, o no xele romanzi ste vicende?" – "I die fratelli nimici" di Carlo Gozzi*, pp. 35 – 51; G. Pizzamiglio, *Modelli autobiografici e tentazioni romanzesche nelle "Memorie inutili" di Calo Gozzi*, pp. 53 – 76; N. Mangini, *Le "Memorie inutili" di Carlo Gozzi: il problema della cronologia*, pp. 77 – 90; C. Alberti, *"Il grano e la zizania", Carlo Gozzi giudica la scena europea di fine Settecento*, pp. 91 – 118; P. Vescovo, *"La più lunga lettera di risposta che sia stata scritta..." Riflessioni sull'ultimo Gozzi*, pp. 119 – 142; R. Unfer Lukoschik, *"La bella infedele". La "Turandot" nella versione di F. A. Cl. Werthes*, pp. 143 – 167; Richard Schwaderer, *"Gozzi romantisch", L'immagine di Carlo Gozzi nel romanticismo tedesco*, pp. 169 – 185; W. Osthoff, *Parole introduttive alla seconda giornata*, pp. 189 – 191; M. Russo, *Il balletto "La figlia dell'aria" di Salvatore Viganò da Gozzi*, pp. 193 – 228; U. Skouenborg, E. T. A. Hoffmanns Idee der romantischen Oper und J. P. Hartmanns Dänische oper "ravnene" (H. C. Andersen nach Gozzis "Corvo"), pp. 229 – 242; T. Siedhoff, *Auf der Suche nach der Romantischen Oper – Carlo Gozzi und Richard Wagners Oper "Die Feen"*, pp. 243 – 254; W. Osthoff, *Turandots Auftritt – Gozzi, Schiller, Maffei und Giacomo Puccini*, pp. 255 – 281; P. Weber – Bockholdt, *Einige Beobachtungen zu Prokofjews Oper "Die Liebe zu den drei Orangen" nach Carlo Gozzi*, pp. 283 – 299; G. Pestelli, *"La donna serpente" di Alfredo Casella*, pp. 301 – 318; W. Osthoff, *Conclusione*, pp. 319 – 320.

3. *Carlo Gozzi scrittore di teatro*, a cura di C. Alberti, ed. Bulzoni, Roma, 1996:

C. Alberti, *Introduzione*, pp. 9-11; G. Luciani, *Carlo Gozzi o la ricerca di un rinnovamento del teatro comico italiano*, pp. 13 – 32; G. Herry, *1756 – 1758: Venezia a teatro ossia Carlo Gozzi prima di Carlo Goldoni*, pp. 33 – 82; N. Mangini, *Carlo Gozzi, un "rustego" alla corte di un commediante*, pp. 83 – 101; A. Beniscelli, *Gozzi, Goldoni, l'approdo alle memorie*, pp. 103 – 121; G. Pizzamiglio, *Alle origini delle "Memorie" gozziane*, pp. 123 – 134; A. Momo, *Due maschere apolide a Venezia*, pp. 135 – 149; F. Vazzoler, *Un napoletano a Venezia: Agostino Fiorilli (Tartaglia) fra Sacchi e Gozzi*, pp. 151 – 169; P. Vescovo, *Per una lettura non evasiva delle "Fiabe"*, pp. 171 – 213; C. Alberti, *Il declino delle maschere. Drammi flebili e commedie serio-facete oltre le favole teatrali*, pp. 215-271; A. Croce, *"Le droge d'amore"*, pp. 273 – 287; R. M. Moudouès, *"L'amour des trois oranges" d'Alexander Arnoux*, pp. 289 – 294; U. Birbaumer, *Gozzi ou Goldoni? Les conséquences d'une querelle théâtrale sur le scène di XX siècle*, pp. 295 – 304.

4. M. Ortolani, *Il mistero della fiaba: "L'amore delle tre melarance" di Carlo Gozzi*, in *"Filologia moderna"*, 20, 2001, pp. 73 – 108.

5. *Carlo Gozzi 1720 – 1806, Stravaganze sceniche, letterarie battaglie*, a cura di Fabio Soldini, ed. Marsilio, Venezia, 2006: Presentazioni, M. Zorzi, C. Fornasieri e P. C. Begotti; F. Soldini, *I Gozzi e le carte di famiglia*, pp. 12 – 29; F. Soldini, *Luisa Bergalli Gozzi*, pp. 30 – 35; F.

- Soldini, *Gasparo Gozzi*, pp. 36 – 41; P. Vescovo, *Carlo Gozzi Dagli esordi teatrali alle fiabe*, pp. 42 – 51; R. Ricorda, *“Informi mostri scenici”: il teatro spagnolesco*, pp. 52 – 57; M.G. Pensa, *Fra scrittura e scena: il teatro per la musica*, pp. 58 – 67; R. Ricorda, *Esperimenti di generi diversi: le novelle e La Marfisa bizzarra*, pp. 68 – 77; F. Soldini, *Nel cantiere dei versi*, pp. 78 – 83, G. Pizzamiglio, *Le Memorie inutili*, pp. 84 – 89; F. Soldini, *I discendenti e l’“Epidemia letteraria”*, pp. 90 – 95; Carlo Gozzi, inedito, *Prologo per il Teatro Sant’Angelo di Venezia* (1783), pp. 96 – 103.
6. *Carlo Gozzi*, scelta e introduzione di F. Taviani; apparati di Mirella Schino, ed. Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Roma, 2000.
7. E. Sanguineti, *Un travestimento fiabesco del canovaccio di Carlo Gozzi*, ed. Il Melangolo, Genova, 2001.
8. *Gasparo Gozzi, Col più devoto ossequio, Interventi sull’editoria (1762 – 1780)*, ed. Marsilio, Letteratura universale Abrizziana, Venezia, 2003.
9. *Gozzi Gasparo. Il lavoro di un intellettuale nel Settecento veneziano. Atti del convegno (Venezia – Pordenone, 4 – 6 dicembre 1986)*, a cura di I. Crotti e R. Ricorda, ed. Antenore, Venezia, 1989.
10. *Naturale e artificiale in scena nel secondo Settecento*, a cura di A. Beniscelli, ed. Bulzoni, Roma, 1997.
11. Laura Riccò, *Parebbe un romanzo*, ed. Bulzoni, Roma, 2000.
12. Vittorio Malamani, *Frammenti di vita veneziana*, ed. Bontempelli, Roma, 1893.
13. Gaetano Cozzi, *Ambiente veneziano, ambiente veneto*, Saggi, ed. Marsilio, Venezia, 1997.
14. P. G. Molmenti, *Storia di Venezia nella vita privata dalle origini alla caduta della repubblica*, ed. Istituto italiano d’arti grafiche, Bergamo, 4 ed.
15. C. Cavalcari, *L’Accademia dei Granelleschi*, ed. non indicati, Roma, 1920.
16. Caterina Cavallari, *L’Accademia dei Granelleschi (1747 – 1762): Tre lustri di polemiche letterarie a Venezia (con documenti inediti)*, ed. Scuola Tipografica Salesiana, Roma, 1920.
17. Tzvetan Todorov, *La letteratura fantastica*, ed. Garzanti, Milano, 2000.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	169489 Književni i teorijski pristup I. Calvina Approccio letterario e critico di Italo Calvino		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc.dr.sc. Roberta Matković www.unipu.hr/index.php?id=269		
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Izborni	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	2
Mjesto izvođenja	dvorana (Aldo Negri 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0 S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta		
Korelativnost	Korelira sa svim kolegijima književnosti, teorije i kritike književnosti		
Cilj kolegija	Usvojiti kritičko analitičku metodu Itala Calvina koja proizlazi iz njegovog književnog i kritičkog doprinosa.		
Ishodi učenja	1. razumijeti svaki element (5) metode I. Calvina. 2. primijeniti svaki element metode I. Calvina 3. induktivno razumijeti i analizirati književno djelo metodom Calvina 4. deduktivno razumijeti i analizirati književno djelo metodom Calvina 5. promišljati književna djela služeći se metodom 6. razvijati vještinu metode na književnim djelima, žanrovima, strujama i stilovima i društvima		
Sadržaj kolegija	1. Leggerezza – objašnjenje, analiza, prisutnost u djelima I. Calvina, književnim djelima talijanske i svjetske književnosti. 2. Rapidità – objašnjenje, analiza, prisutnost u djelima I. Calvina, književnim djelima talijanske i svjetske književnosti. 3. Esattezza – objašnjenje, analiza, prisutnost u djelima I. Calvina, književnim djelima talijanske i svjetske književnosti. 4. Visibilità – objašnjenje, analiza, prisutnost u djelima I. Calvina, književnim djelima talijanske i svjetske književnosti. 5. Molteplicità – objašnjenje, analiza, prisutnost u djelima I. Calvina, književnim djelima talijanske i svjetske književnosti.		

	6. Integriranost i sinergija elemenata metode – objašnjenje, analiza, prisutnost u djelima I. Calvina, književnim djelima talijanske i svjetske književnosti.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	samostalni zadatci (domaća zadaća, istraživanje, usmeni i pismeni, crtanje, graf, sviranje, pjevanje...)	1,2,3,4,5,6	30	0.5	25
	usmena izlaganja	1,2,3,4,5,6	30	0.5	25
	ispit (usmeni, pismeni, koncert)	1,2,3,4,5,6	30	2	50
	ukupno		90	3	100
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	1. pratiti nastavu 2. održati jedan seminarski rad 3. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. <i>Lezioni americane. Sei proposte per il prossimo millennio</i> , Milano, Garzanti, 1988 2. <i>Perché leggere i classici</i> , Milano, Mondadori, 1991. 3. <i>Una pietra sopra. Discorsi di letteratura e società</i> , Torino, Einaudi, 1980. 4. <i>Sulla fiaba</i> , a cura di Mario Lavagetto, Torino, Einaudi, 1988 5. Zapisi s predavanja Izborna: - jedno književno djelo Itala Calvina po izboru - jedno književno djelo jednog autora po izboru				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	65044 Osnove semiotike		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv.prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Svi		
Vrsta kolegija	Izborni	Razina kolegija	Diplomski
Semestar		Godina studija	
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika. Etimologija. Pragmalingvistika.		
Cilj kolegija	Ovladati temeljnim pojmovima i teorijskim osnovama semiotike.		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni; 1. definirati bitne pojmove, metode i karakteristike semiotike; 2. primijeniti bitne pojmove, metode i karakteristike semiotike u znanstvenom promišljanju jezika; 3. kritički analizirati postojeća saznanja na području semiotičkog proučavanja jezika; 4. analizirati jezik semiotičkim metodama kao i prepoznavati sve njezine razine; 5. provoditi osnovna bibliografska istraživanja; 6. uspoređivati i analiziranje otkrivenih rezultata s teorijskim razmatranjem odabranog problema.		
Sadržaj kolegija	1. Predmet i ciljevi semiotike. 2. Znak (definicije; unutarznakovni i izvanznakovni odnosi) 3. Znakovi i znakovni sustavi. 4. Znak i značenje (različite definicije značenja; značenje kao rezultat semioze). 5. Semiotika/semiologija umjetnosti (specifičnosti predmeta; znakovi bez plana sadržaja; iracionalna komponenta značenja; moguća nekomunikabilnost umjetničke poruke) 6. Semiotika književnosti. 7. Semiotika teatra i filma. 8. Semiotika kulture.		

Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Miroslav Beker; Semiotika književnosti; (1991). Dubravko Škiljan; U pozadini znaka; (1985). Izborna: Jorgen Dines Johansen, Svend Erik Larsen; Uvod u semiotiku; (2000).				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	245575 Mafija između politike, kulture i ekonomije		
Nastavnik/nastavnica	izv. prof. dr. sc. Fabrizio Fioretti		
Studijski program	Dvopredmetni diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Izborni	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	I, II
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Hrvatski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 P – 0 V – 0 S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Mogućnost praćenja dijela literature i filmova na engleskom jeziku.		
Korelativnost	Povijest Italije i SAD-a XIX. i XX. stoljeća; talijanska i američka kultura; ekonomija.		
Cilj kolegija	Naveći najznačajnija i najpoznatija povijesna događanja vezana oko fenomena mafije te opisati njezin povijesni razvoj na Siciliji, u SAD-u i u modernom globaliziranom svijetu. Naveći književna i kazališna djela koja opisuju mafiju. Opisati način na koji su filmovi i serije prikazali ovaj fenomen. Opisati utjecaj koji ovaj fenomen ima na današnje društvo i ekonomiju.		
Ishodi učenja	1. Naveći najbitnije povijesne događaje mafijaškog fenomena. 2. Naveći najznačajnija djela talijanske i američke književnosti koji opisuju mafiju. 3. Naveći i razlikovati najpoznatije filmove koji opisuju mafiju i njezinu povijest. 4. Prepoznati važna društvena i ekonomska događanja vezana za ovaj fenomen.		
Sadržaj kolegija	1. Razlika između mafije, organiziranog kriminala, Camorre, 'Ndranghete, Sacre Corone Unite i takozvane «Sjeverne mafije» ili La mala del Brenta. 2. Kratka povijest riječi «mafia». Kazališno djelo <i>I mafiusi di la Vicaria</i> (1863.) i nastanak «problema» mafije. 3. Uvod u povijest mafije: problemi i (još uvijek) otvorena pitanja. 4. Najznačajnija događanja u povijesti mafije. 5. Od ubojstva Emanuelea Notarbartola do takozvanog «Maxiprocesso» iz Palerma: mafija kroz najpoznatija suđenja u povijesti. 6. Upoznavanje s funkcijom «kuma» i s najpoznatijim kumovima u povijesti ovog fenomena. 7. Luigi Capuana, Giuseppe Pitré i ideja da je mafija izmišljotina.		

	8. Mafija u talijanskom i američkom društvu te u globaliziranom modernom svijetu. 9. Mafija kao važan faktor europske ekonomije: slučaj Njemačka. 10. Mafija u Hrvatskoj. 11. Leonardo Sciascia, Peppino Impastato, Giuseppe Fava: sicilijanski intelektualci protiv mafije. 12. Filmovi: <i>The Godfather</i>, <i>Goodfellas</i> i njegova spin-off serija (remek-djelo) <i>The Sopranos</i> 13. Filmovi: <i>La siciliana ribelle</i>, <i>I cento passi</i>, <i>La mafia uccide solo d'estate</i>, <i>Noi e la Giulia</i>. 14. Biznis oko mafije: od video igara do reklama automobila, sapuna, sokova, kuhinja i teleoperatera. Slučaj španjolske franšize «La Mafia se sienta a la mesa».				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	esej (pismeni)	1. – 4.	50	1,7	60%
	ispit (usmeni)	1. – 4.	40	1,3	40%
	Ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: - Izraditi esej na temi prema vlastitom izboru (književno djelo, film, serija, povijest mafije, sicilijansko-američke obitelji) u opsegu od najmanje pet (5) kartica teksta i predati ga najmanje deset (10) dana prije zakazanog termina završnog ispita. - Položiti završni usmeni ispit				
Rokovi ispita	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metodama tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. Obavijest o tome bit će dostupna kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Dickie J., <i>Cosa Nostra. A History of the Sicilian Mafia</i>, Hodder & Stoughton, 2004. Fioretti F., <i>Čudnovate zgode riječi mafija</i>, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Pula, 2024. Lupo S., <i>History of the mafia</i>, Columbia University Press, New York, 2009.				

Priručna:

Cawthorne N., *Povijest mafije*, Mozaik knjiga, 2014.

Falcone G., *Cose di cosa nostra*, Fabbri editori, Milano, 1995.

Forgione F., *Mafija export: kako su 'Ndrangheta, Cosa Nostra i Camorra kolonizirale svijet*, Znanje, Zagreb, 2011.

Franchetti L. – Sonnino S., *Inchiesta in Sicilia*, Vallecchi, Firenze, 1974.

Hamel P., *Breve storia della società siciliana 1780 – 1990*, Sellerio, Palermo, 2011.

Marino G. C., *Storia della mafia*, Newton Compton, Roma, 2007.

Marino G. C., *I padrini*, Newton Compton, Roma, 2009

Mazzamuto P., *La mafia nella letteratura*, Andò, Palermo, 1970.

Mihovilović I., *Mafija jučer i danas*, Epoha, Zagreb, 1967

Muscetta C. – Brancati E. (a cura di), *La letteratura sulla mafia*, Bonacci, Roma, 1988.

Onofri M., *Tutti a cena da don Mariano*, Bompiani, Milano, 1996.

Repetto T., *American Mafia. A History of Its Rise to Power*, Holt Paperbacks, 2016.

Napomena:

Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima istraživanja mrežnih izvora.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	245579 Glotodidaktika Glottodidattica		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić prof. dr. sc. Robert Blagoni Sarah Zancovich, lekt.		
Studijski program	Jednopedmetni diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti Dvopedmetni diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	1.
Mjesto izvođenja	Filozofski fakultet Negrijeva 6 Dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	60P –15V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Metodika poučavanja književnosti, Metodička praksa</i> Vertikalna: <i>Didaktika, Pedagogija, Psihologija učenja i poučavanja, Strategije učenja jezika, Planiranje i pripremanje nastavnih materijala, Sociolingvistika, Dvojezičnost i višejezičnost.</i>		
Cilj kolegija	Ovladati teorijskim i operativnim osnovama glotodidaktike te razviti kompetencije za primjenu glotodidaktičkih načela i metoda u planiranju, izvedbi i vrednovanju nastavnih jedinica.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: 1. Definirati ključne pojmove te osnovne teorijske i operativne paradigme glotodidaktike u okviru suvremenog pristupa jezičnom poučavanju u obrazovnom kontekstu. 2. Opisati i usporediti glavne glotodidaktičke pristupe i metode u dijakronijskoj i sinkronijskoj perspektivi. 3. Objasniti i procijeniti didaktičke implikacije europskih i nacionalnih standarda za planiranje i izvedbu nastave. 4. Primijeniti glotodidaktičke metode u planiranju, izvedbi i vrednovanju nastavnih jedinica.		
Sadržaj kolegija	1. Epistemološke pretpostavke i temelji glotodidaktike/ I presupposti e le fondamenta epistemologiche della glottodidattica.		

	2. Glotodidaktički pristupi i metode: dijakronijska i sinkronijska perspektiva/ Gli approcci e i metodi della glottodidattica: prospettiva diacronica e prospettiva sincronica. 3. Zajednički europski referentni okvir za jezike (ZEROJ) i Europski jezični portfelj/Il Quadro comune europeo per le lingue (QCER) e il Portfolio Europeo delle Lingue. 4. Nastavni proces: ciljevi, metode i tehnike jezičnog poučavanja/Il processo didattico: gli obiettivi, i metodi e le tecniche di insegnamento linguistico. 5. Nastavna sredstva: kurikulum, program, nastavni plan, nastavna jedinica/I dispositivi didattici: curriculum, programma, syllabo, unità didattica. 6. Planiranje i izrada nastavnih materijala za poučavanje fonologije, morfologije, sintakse i leksika./La programmazione e la progettazione di materiali didattici per l'insegnamento della fonologia, della morfologia, della sintassi e del lessico.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	aktivnost na nastavi	1-4	56	1.9	0%
	samostalni zadatci	1-4	64	2.1	60%
	dva kolokvija	1-4	60	2	40%
	ukupno		180	6	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti koji izostanu više od 50 % za udio u ECTS-u moraju izvršiti zamjenski zadatak (predati referat na zadanu temu do sredine veljače). Samostalni zadatci donose udio u postotku (tjedni zadatci x 0,75 za udio u ocjeni). Pišu se dva kolokvija na kojemu je potrebno imati više od 50% točnih odgovora. Na kolokvijima u udio u ocjeni ulazi svaki točan odgovor od 50% nadalje (prema proporcionalnome postotku). Na kraju semestra može se pristupiti popravnome kolokviju (u jednome terminu za oba). Primjeri kolokvija nalaze se na e-učenju kolegija. Za pozitivnu ocjenu na kolegiju potrebno je imati 50% ocjenskih bodova (zbrojem svih ocjenskih bodova/postotaka iz obveza na kolegiju).				
Studentske obveze	Da bi se položili kolegij, studenti su dužni ispuniti sljedeće obveze: 1. Redovito pohađati nastavu (u najmanjem opsegu od 50% ukupnih sati) te aktivno sudjelovati u nastavnim aktivnostima; u slučaju većeg broja izostanaka obvezno je izraditi i predati zamjenski pisani rad (referat) na temu koju odredi nastavnik/nastavnica kolegija.				

	2. Pravodobno predati sve predviđene samostalne zadatke sukladno rokovima i uputama objavljenima tijekom semestra. 3. Položiti svaki kolokvij, uz ostvarenje minimalnog broja bodova propisanog kriterijima ocjenjivanja.
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju (Merlin). U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. Consiglio d'Europa (2020), <i>Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento, insegnamento, valutazione</i>, La Nuova Italia, Oxford. (1-57) https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/15120/13999 2. Diadori, P., Palermo, M., Troncarelli, D. (2015), <i>Insegnare l'italiano come seconda lingua</i>, Carocci, Roma. (25-143) 3. Danesi, M., Diadori, P., Semplici, S. (2018) <i>Tecniche didattiche per l'italiano L2, anche in contesti CLIL</i>, Carocci, Roma. (9-78) 4. Mezzadri, M. (2015), <i>I nuovi ferri del mestiere</i>, Bonacci, Torino. (43-156) Izborna: 1. Balboni P. (2015), <i>Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse</i>, UTET, Torino. 2. Balboni P. (2014), <i>Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera</i>, Bonacci, Roma (odabrana poglavlja) 3. Balboni, P. (1999), <i>Dizionario di Glottodidattica</i>, Guerra Edizioni, Perugia. 4. Balboni, E. P. (2022), <i>Thesaurus di linguistica educativa: guida, testi, video</i>, Edizioni Ca' Foscari, Venezia. 5. https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/books/978-88-6969-607-7/978-88-6969-607-7_NYPiPJP.pdf 6. Caon, F. (2022), <i>EduLinguistica ludica. Facilitare l'apprendimento linguistico con il gioco e la ludicità</i>, Edizioni Ca' Foscari, Venezia. https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/books/978-88-6969-651-0/978-88-6969-651-0.pdf

- | | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none">7. Chini, M. (2012), <i>Che cos'è la linguistica acquisizionale</i>, Carocci, Roma.8. Chini M., Bosisio C. (ur.) (2014), <i>Fondamenti di glottodidattica</i>, Carocci, Roma.9. Ciliberti, A. (2001), <i>Manuale di glottodidattica</i>, La Nuova Italia, Firenze.10. De Marco, A. (2007), <i>Manuale di glottodidattica</i>, Carocci, Roma.11. Diadori P. (ur.) (2015), <i>Insegnare italiano a stranieri</i>, Le Monnier, Milano (capp. 1, 2, 3).12. Dolci, R., Celestin, P. (ur.) (2000), <i>La formazione di base del docente di italiano per stranieri</i>, Bonacci editore, Roma.13. Mezzadri, M. (2004), <i>Il quadro comune europeo a disposizione della classe. Un percorso verso l'eccellenza</i>, Edizioni Guerra, Perugia.14. Marin, T. (a cura di) (2021), <i>Insegnare la grammatica</i>, Edilingua, Roma.
https://www.edilingua.it/it-it/Flip.aspx?ElementID=5a5d3adb-37b3-4c8f-8f80-ac62ca5b9a6b |
|--|---|

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	185878 Talijanska proza u XX. stoljeću Prosa italiana del Novecento				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s povezni-com na mrežnu str.)	doc. dr. sc. Valter Milovan http://www.unipu.hr/index.php?id=268				
Studijski program	TALIJANSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST				
Vrsta kolegija	Izborni	Razina kolegija	Diplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	1.		
Mjesto izvođenja	Dvorana Sveučilišta J. Dobrile, prema rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – V – 15S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Odslušani kolegiji i seminari talijanske književnosti s prve dvije godine studija- <i>Talijanska književnost XIV st., Talijanska književnost XV i XVI st., Književni seminari 1, 2, 3 i 4, Povijesni pregled talijanske književnosti, Teorija književnosti</i> . Program u potpunosti korespondira i korelira s programima Talijanske književnosti na ostalim studijskim godinama.				
Korelativnost	<i>Pjesnički izričaj u XX. stoljeću</i> (II god.)				
Cilj kolegija	Temeljni cilj kolegija je stjecanje temeljnih znanja i terminologije iz područja proze prve polovice 20. stoljeća.				
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. razumjeti i pravilno definirati bitne pojmove iz povijesti i teorije književnosti te je primjeniti u znanstvenom promišljanju; 2. kritički analizirati postojeća saznanja s područja talijanske književnosti; 3. znati smjestiti knj. djelo u povijesni kontekst i analizirati knj. djelo na stilističkoj razini.				
Sadržaj kolegija	• Introduzione storica. Realismo e verismo. Caratteristiche del verismo italiano: regionalismo, pessimismo, impersonalità, linguaggio. • Il realismo degli anni trenta • Corrado Alvaro (<i>Gente in Aspromonte</i>) • Ignazio Silone (<i>Fontamara</i>) • Carlo Bernari (<i>Tre operai</i>) • Alberto Moravia (<i>Gli indifferenti</i>) • Elio Vittorini • Cesare Pavese • Il neorealismo: caratteristiche				
Planirane aktivnosti,	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)

metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	pohađanje	1-3	24,5	0,8	25%
	samostalni zadatci (domaća zadaća)	1-3	7	0,25	8%
	usmena izlaganja	1-3	7	0,25	8%
	ispit (usmeni)	1-3	51,5	1,7	59%
	ukupno		90	3	100%
Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):					
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: • pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u analizi tekstova • položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	<u>Obvezna:</u> S. Guglielmino: <i>Guida al Novecento</i> , Principato, Milano, 1971 M. Pazzaglia: <i>Ottocento e Novecento</i> , Zanichelli, Bologna 1979 R. Luperini – E. Melfi: <i>Neorealismo, neodecadentismo, avanguardie</i> , Laterza, Roma-Bari 1980 Giovanna Gasparini: <i>Neorealismo</i> , Mursia, Milano 2000 Alberto Casadei: <i>Il novecento</i> , Il Mulino 2006 <u>Izborna:</u> M. Bersani, M. Braschi: <i>Viaggio nel Novecento</i> , Mondadori, Milano, 1984 C. Segre - C. Martignoni: <i>Guida alla letteratura italiana</i> , Mondadori 1991 <u>Priručna:</u> G. Grana: <i>900</i> , Marzorati, Milano 1986				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA	
Kod i naziv kolegija	146991

	Historijska gramatika Grammatica storica		
Nastavnik/nastavnica	Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić (nositeljica) prof. dr. sc. Robert Blagoni (nositelj)		
Studijski program	Jednopedmetni diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti Dvopedmetni diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	Filozofski fakultet Negrijeva 6 Dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	45P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Latinski jezik 1 i 2, Romanska lingvistika, Vulgarni latinitet. Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima, osobito s <i>Morfologijom</i> i <i>Sintaksom</i> . Horizontalna: <i>Fonetika i fonologija</i> Vertikalna: <i>Morfologija, Sintaksa, Povijesna gramatika</i>		
Cilj kolegija	Ovladati osnovama dijakronijskog razvoja talijanskog jezika kroz praćenje fonološkog, morfološkog i sintaktičkog razvoja. Steci temeljna znanja o dijakronijskim promjenama u talijanskome jeziku kroz analizu fonološkoga, morfološkoga i sintaktičkoga razvoja od latinskoga supstrata do oblikovanja standardnoga talijanskoga jezika.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: 1. definirati osnovne pojmove i koncepte historijske gramatike 2. prepoznati i definirati najznačajnija fonološka obilježja koja su obilježila razvoj talijanskog jezika 3. prepoznati i definirati najznačajnija morfološka obilježja koja su obilježila razvoj talijanskog jezika 4. prepoznati i definirati najznačajnija sintaktička obilježja koja su obilježila razvoj talijanskog jezika 5. prepoznati i definirati najznačajnija leksička obilježja koja su obilježila razvoj talijanskog jezika.		

Sadržaj kolegija	1. Temeljni pojmovi, kategorije i metodološki pristupi historijske gramatike s obzirom na dijakronijski razvoj talijanskog jezika. 2. Fonetske i fonološke promjene od latinskog do talijanskog jezika. 3. Razvoj morfološkog sustava talijanskog jezika: promjene koje su dovele do suvremenih deklinacijskih, konjugacijskih i komparacijskih sustava. 4. Razvoj sintaktičkog sustava talijanskog jezika: sintaktičke strukture i odnosi. 5. Razvoj leksičkog sustava talijanskog jezika.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivnost na nastavi	1-5	34	1,1	0%
	samostalni zadatci	1-5	26	0,9	30%
	dva kolokvija	1-5	30	1	70%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti koji izostanu više od 50 % za udio u ECTS-u moraju izvršiti zamjenski zadatak (predati referat na zadanu temu do sredine veljače). Samostalni zadatci donose udio u postotku (tjedni zadatci x 0,75 za udio u ocjeni). Pišu se dva kolokvija na kojemu je potrebno imati više od 50% točnih odgovora. Na kolokvijima u udio u ocjeni ulazi svaki točan odgovor od 50% nadalje (prema proporcionalnome postotku). Na kraju semestra može se pristupiti popravnome kolokviju (u jednome terminu za oba). Primjeri kolokvija nalaze se na e-učenju kolegija. Za pozitivnu ocjenu na kolegiju potrebno je imati 50% ocjenskih bodova (zbroyem svih ocjenskih bodova/postotaka iz obveza na kolegiju).				
Studentske obveze	Da bi se položili kolegij, studenti su dužni ispuniti sljedeće obveze: 1. Redovito pohađati nastavu (u najmanjem opsegu od 50% ukupnih sati) te aktivno sudjelovati u nastavnim aktivnostima; u slučaju većeg broja izostanaka obvezno je izraditi i predati zamjenski pisani rad (referat) na temu koju odredi nastavnik/nastavnica kolegija. 2. Pravodobno predati sve predviđene samostalne zadatke sukladno rokovima i uputama objavljenima tijekom semestra. 3. Položiti svaki kolokvij, uz ostvarenje minimalnog broja bodova propisanog kriterijima ocjenjivanja.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				

Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju (Merlin). U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. D'Achille, P., <i>Breve grammatica storica dell'italiano</i>, Carocci, Roma, 2008. (9-78) 2. Patota, G., <i>Nuovi lineamenti di grammatica storica dell'italiano: con esercizi</i>, Il Mulino, Bologna, 2007. (13-89) 3. Serianni, L., <i>Lezioni di grammatica storica italiana</i>, Bulzoni, Roma, 2005. (23-86) 4. Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Izborna: 1. Castellani, A., <i>I piu' antichi testi italiani</i>, Patron, Bologna, 1983. 2. Castellani, A., <i>Grammatica storica della lingua italiana</i>, Il Mulino, Bologna, 2000. 3. Rohlfs, G., <i>Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti</i>, I-III, Einaudi, Torino, 1969. 4. Tekavčić, P. <i>Grammatica storica dell'italiano</i>, I-III, Il Mulino, Bologna, 1980.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	146997 Etimologija Etimologia		
Nastavnik/nastavnica (s poveznicom na mrežnu str.)	prof. dr. sc. Sandra Tamaro http://www.unipu.hr/index.php?id=266		
Studijski program	Diplomski studij talijanskoga jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezan Izborni	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	Dvorana Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli (Negrijeva 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	/		
Korelativnost	Opća lingvistika, Semantika, Povijest talijanskoga jezika, Historijska gramatika, Vulgarni latinski, Teorija jezika i kultura u doticaju		
Cilj kolegija	Temeljni ciljevi ovoga kolegija jesu savladati osnovne pojmove etimologije te primijeniti stečeno teorijsko i praktično znanje na etimološku analizu riječi unutar talijanskoga jezika.		
Ishodi učenja	1. definirati osnovne pojmove etimologije 2. objasniti povijest etimologije kao znanstvene discipline od starih Grka do danas 3. pravilno se koristiti etimološkim rječnicima i priručnicima unutar talijanistike (romanistike); 4. razlikovati znanstvene od neznastvenih etimologija 5. istražiti i kritički analizirati podrijetlo riječi talijanskoga jezika 6. objasniti etimologiju romanskih posuđenica (mletačkih, istromletačkih, tršćanskih, istriotskih, dalmatskih) u čakavskim idiomima Istre i Dalmacije		
Sadržaj kolegija	Kolegij obuhvaća sljedeće sadržaje: - Različite definicije etimologije i predmet njezina istraživanja - Grčko bavljenje etimologijom: Platonov Kratil te Dionizijovo Gramatičko umijeće - Etimološko bavljenje jezikom za vrijeme Rimljana: Varon		

	- Važnost indijskog jezikoslovlja i sanskrta (Panini i vedske lingvističke škole) za razvoj europske znanstvene etimologije - Srednjovjekovna etimologija i Izidor Siviljski - Predznanstvena etimologija Renesanse - Komparativna lingvistika i početak znanstvenih etimoloških istraživanja - Pott i Diez, osnivači etimoloških studija - Metodologija znanstvenih etimoloških istraživanja - Temeljni etimološki rječnici za romanistiku: REW, FEW - Temeljni etimološki rječnici za talijanistiku: DEI, DELI, LEI, VEI - Pučka etimologija - ERHSJ Petra Skoka i JE Vojmira Vinje				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivnost na satu i etimološka analiza riječi s radom na etimološkim rječnicima	3-6	20	0.5	10%
	Predaja zadaća i eseja	1-6	30	1	40%
	ispit (usmeni)	1-6	40	1.5	50%
	ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: - aktivno sudjelovati u nastavi i diskusijama te predati sve zadaće - položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	„U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.“				
Literatura	Obvezna: 1. Alinei, M. 1994. <i>Trentacinque definizioni di etimologia, ovvero: il concetto di etimologia rivisitato</i> , u <i>Quaderni di semantica</i> , 2/94, Editrice CLUEB, Bologna, str. 109 – 121.				

2. Pfister, M. - Lupis, A. 2001. *Introduzione all' etimologia romanza*, Rubbettino, str. 7-180

3. Tamaro, S. 2024. *L'etimologia*, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli.

4. Zamboni, A. 1976. *L' etimologia*, Zanichelli, Bologna, 1-37.

Izborna:

Dionizije Tračanin (priredio i preveo D. Škiljan). 1995. *Gramatičko umijeće*, Latina et Greca, Zagreb (izabrana poglavlja)

Isidoro (a cura di A. V. Canale). 2006. *Etimologie o origini*. Vol. I: Libri I-XI e vol. II: Libri XII-XX. Utet libreria, Torino. (izabrana poglavlja)

Jauk-Pinhak, M. 1972. Stara indijska lingvistička teorija. *Suvremena lingvistika*, 5-6, str. 77-81.

Platone (a cura di E.V. Maltese). 1997. *Cratilo in Tutte le opere*, Grandi Tascabili Economici, Newton, Roma. (izabrana poglavlja)

Vinja, V. 1986. *Jadranska fauna, etimologija i struktura naziva*, I , Split, str. 17-38.

Priručna:

Battisti, C. – Alessio, G. 1975. *Dizionario etimologico italiano*, I-IV, G. Berbera Editore, Firenze.

Cortelazzo, M. – Zolli, P. 1999. *Dizionario etimologico della lingua italiana*, volume unico, Zanichelli, Bologna.

Meyer-Lübke, W. 1992. *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*, Carl Winter Universitätsverlag, Heidelberg.

Skok, P. 1971-1974. *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, I -IV, JAZU, Zagreb.

Vinja, V. 1998.-2004. *Jadranske etimologije*, I-III, Jadranske dopune Skokovu etimologijskom rječniku, HAZU, Školska knjiga, Zagreb.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	245577 Jezik struke i prevođenje Lingue speciali e traduzione				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	doc. dr. sc. Ivana Lalli Pačelat				
Studijski program	Talijanski jezik i književnost (jednopredmetni i dvopredmetni studij)				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Diplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.		
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski i hrvatski jezik		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta.				
Korelativnost	Uvod u prevođenje, Noviji trendovi u prevoditeljstvu, Korpusna lingvistika i svi standardnojezični kolegiji.				
Cilj kolegija	Razumjeti, opisati i analizirati značajke jezika struke općenito i različitih jezika struka međusobno, primijeniti potrebna znanja i vještine u stvaranju vlastitih prijevoda stručnih tekstova te analizi i vrednovanju tuđih prijevoda.				
Ishodi učenja	1. definirati jezik struke 2. objasniti odnos općega jezika i jezika struke 3. analizirati značajke različitih jezika struke 4. kritički analizirati tuđe i vlastite prijevode stručnih tekstova 5. razumjeti terminologiju i postupke terminološkoga rada 6. razumjeti uporabu i primjenu prevoditeljskih alata i resursa				
Sadržaj kolegija	1. Odnos općega jezika i funkcionalnih varijeteta 2. Problem definiranja i problem nazivlja 3. Stručna komunikacija 4. Tipologija stručnih tekstova 5. Pristupi u proučavanju jezika struke 6. Jezik struke i prevođenje 7. Prevođenje stručnih tekstova 8. Terminologija 9. Načela terminološkoga rada 10. Terminološki resursi i alati 11. Prevoditeljski alati i resursi				
Planirane aktivnosti,	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)

metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	aktivno sudjelovanje u nastavi	1-6	36	1,2	10%
	pismeni zadatci	1-6	24	0,8	40%
	samostalni zadatci (seminarski rad, izlaganje, projektni zadatak i dr.)	1-6	15	0,5	20%
	ispit (pismeni)	1-6	15	0,5	30%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj. Ako student izostane više od 30% nastave morat će izvršiti dodatne zadatke 2. Predati pismene zadatke tijekom semestra 3. Napisati, usmeno izložiti i predati seminarski radi rad do kraja semestra 4. Položiti usmeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij					
Literatura	Obvezna: - Bratanić, M., Brač, I. & Pritchard, B. (2015). Od Šuleka do Schengena. Terminološki, terminografski i prijevodni aspekti jezika struke. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje (određena poglavlja). - Cavagnoli, S. (2007). La comunicazione specialistica. Roma: Carocci (određena poglavlja). - Cortelazzo, M. (1994). Lingue speciali: la dimensione verticale. Padova: Unipress (određena poglavlja). - Cortelazzo, M. (2000). Italiano d'oggi. Padova: Esedra (određena poglavlja). - Magris, M., Musacchio, M. T., Rega, L. & Scarpa, F. (2002). Manuale di terminologia. Aspetti teorici, metodologici e applicativi. Milano: Hoepli (određena poglavlja). - Scarpa, F. (2013). La traduzione specializzata. Milano: Hoepli (određena poglavlja). - Sobrero, A. (1993). Introduzione all'italiano contemporaneo (1. izd.). Roma: Laterza (određena poglavlja). - Stojić, A. & Brala-Vukanović, M. & Matešić, M. (2014). Priručnik za prevoditelje: prilog teoriji i praksi. Rijeka: Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci (određena poglavlja).. - Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Izborna:				

- Arduini, S. & Stecconi, U. (2006). Manuale di traduzione. Teorie e figure professionali. Roma: Carocci.
- Baker, M. (2011). In Other Words: A Coursebook on Translation (2. izd.). London & New York: Routledge
- Bargiela-Chiappini, F. (2009). The Handbook of Business Discourse. Edinburgh: University Press.
- Biber, D. (2010). What can a corpus tell us about registers and genres? U O'Keeffe, A. & McCarthy, M. (ur.), The Routledge Handbook of Corpus Linguistics. Routledge Handbooks in Applied Linguistics (241-255). London and New York: Routledge.
- Biber, D. (1995). Dimensions of Register Variation. Cambridge: Cambridge University Press.
- Beccaria, G. L. (ur.) (1973). I linguaggi settoriali in Italia. Milano: Bompiani.
- Bruni, F., Alfieri, G., Fornasiero, S. & Tamiozzo Goldmann, S. (2006). Manuale di scrittura e comunicazione. Bologna: Zanichelli.
- Bruni, F., Raso, T. (ur.) (2002). Manuale dell'italiano professionale. Teoria e didattica. Bologna: Zanichelli.
- Bukovčan, D. (2009). Od teorije do prakse u jeziku struke. Zagreb: Školska knjiga.
- Cavagnoli, S. (2009). Tradurre il diritto. Padova: Cedam.
- Cortelazzo, M. A. (2004). Le scelte difficili di chi scrive di argomenti settoriali per un pubblico non specialista. U Rega, L., & Magris, M. (ur.), Übersetzen in der Fachkommunikation. Comunicazione specialistica e traduzione (75-86). Tübingen: Narr.
- Cortelazzo, M. A. (1997). Lingua e diritto in Italia. Il punto di vista dei linguisti. U Schena L. (ur.), La lingua del diritto: difficoltà traduttive e applicazioni didattiche (35-50). Milano: Università Bocconi, Centro linguistico.
- Cortelazzo, M. A. & Pellegrino, F. (ur.) (2003). Guida alla scrittura istituzionale. Roma-Bari: Laterza.
- Frančić, A., Hudaček L. & Mihaljević, M. (2005). Normativnost i višefunkcionalnost u hrvatskome standardnom jeziku. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
- Gačić, M. (2009). Riječ do riječi. Zagreb: Učiteljski fakultet, Profil international.
- Gualdo, R. (2006). Il linguaggio politico. U Trifone, P. (ur.), Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano (187-212). Roma: Carocci.
- Gotti, M. & Šarčević, S. (ur.) (2006). Insights into Specialized Translation. Bern: Peter Lang.
- Gualdo, R. (2009). Linguaggi specialistici. U XXI Secolo (2. izd.), Comunicare e rappresentare (395-405). Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.
- Halliday, M. A. K. & Hasan, R. (1989). Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective. Oxford: Oxford University Press.

	- Hudeček, L. & Mihaljević, M. (2009). Hrvatski terminološki priručnik. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje. - Kovačević, M. & Badurina, L. (2001). Raslojavanje jezične stvarnosti. Rijeka: Izdavački centar Rijeka. - Mortara Garavelli, B. (2001). Le parole e la giustizia. Divagazioni grammaticali e retoriche su testi giuridici italiani. Torino: Einaudi. - Ondelli, S. (2007). La lingua del diritto: proposta di classificazione di una varietà dell'italiano. Roma: Aracne. - Osimo, B. (2003). Manuale del traduttore. Milano: Hoepli. - Raso, T. (2005). La scrittura burocratica. La lingua e l'organizzazione del testo. Roma: Carocci. - Rovere, G. (2010). Linguaggi settoriali. U Simone, R. (ur.), Enciclopedia dell'Italiano, vol. I, (804–806). Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana. Dostupno na: http://www.treccani.it/enciclopedia/linguaggi-settoriali_(Enciclopedia_dell'Italiano)/ [posjećeno 12. 10. 2013.]. - Serianni, L. (2003). Italiani scritti. Bologna: il Mulino. - Silić, J. (2006). Funkcionalni stilovi hrvatskoga jezika. Zagreb: Disput. - - Šarčević, S. (2000). New Approach to Legal Translation. The Hague: Kluwer Law International.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	146998 Kognitivna lingvistika Linguistica cognitiva				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	prof. dr. sc. Sandra Tamaro (nositeljica) http://www.unipu.hr/index.php?id=266				
Studijski program	Diplomski studij talijanskoga jezika i književnosti				
Vrsta kolegija	Obavezni; izborni	Razina kolegija	Diplomski Preddiplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.; II.		
Mjesto izvođenja	Dvorana Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli (Negrijeva 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis				
Korelativnost	Semantika, Opća lingvistika, Opća psihologija				
Cilj kolegija	Usvojiti osnovne pojmove kognitivne lingvistike i primijeniti ih u jeziku.				
Ishodi učenja	1. pravilno opisati temeljne pojmove iz kognitivne lingvistike 2. primijeniti stečena znanja i vještine te lingvistički metajezik na konkretne primjere u svakodnevnom govoru 3. razlikovati različite pristupe unutar kognitivne lingvistike 4. kritički analizirati bitna obilježja kognitivne semantike, kognitivne lingvistike i kognitivne gramatike u jeziku				
Sadržaj kolegija	1. Kako je nastala kognitivna lingvistika 2. Teorijske postavke kognitivne lingvistike i njena interdisciplinarnost 3. Kognitivna lingvistika i generativna semantika 4. Kognitivna gramatika 5. Kognitivna semantika. Kategorizacija. Prototipnost 6. Embodiment. Image schemas. Idealized cognitive models 7. Teorija o konceptualnoj metafori. Lakoff & Johnson: metafore u svakodnevnom govoru. Metafora, metonimija, polisemija				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)

	Aktivno pohađanje nastave	1-4	15	0,50	20%
	Domaće zadaće – pronaći primjere konceptualnih metafora u svakodnevnom govoru; spremi kratko izlaganje na zadanu temu	2-3	15	0,50	30%
	ispit (usmeni)	1-4	60	2	50%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora 1. biti aktivan na satu i u obavljanju zadatah (diskusije, zadaće, kratkog izlaganja) 2. položiti usmeni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	„U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.“				
Literatura	Obvezna: Gaeta, L.; Luraghi, S. (a cura di) (2004). Introduzione alla linguistica cognitiva, Carocci editore, Roma, str. 13-125. Lakoff, G.; Johnson, M. (2002). Elementi di linguistica cognitiva. Edizione QuattroVenti Srl, Urbino, str. 5-115 Lakoff, G.; Johnson, M. (2007). Metafora e vita quotidiana. Strumenti Bompiani, Milano. Str. 1-257 Izborna: Bazzanella, C. (2014). Linguistica cognitiva. Un'introduzione. Editori Laterza, Roma. Lakoff, G. (1990). Women, Fire, and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind. The University of Chicago Press, Chicago and London. Langacker, R.W. (1995). Foundation of Cognitive Grammar. Volume I. Theoretical Prerequisites. Stanford University Press. Stanford, California.				

	Pennisi, A.; Perconti, P. (a cura di) (2006). Le scienze cognitive del linguaggio. Il Mulino, Bologna. Ida Raffaelli, Daniela Katunar, Barbara Kerovec (eds.) (2019) Lexicalization patterns in color naming. A cross-linguistic perspective. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia. 429 pages. Saeed, J. I. (2014). Semantics. Third Edition. Wiley-Blackwell. Poglavlje Cognitive semantics, str. 355-394
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	227489, 117170, 138613, 138614, 157985, 157528, 255719 Terenska nastava Ricerca su campo		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.		
Studijski program	Jednopedmetni preddiplomski i diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni preddiplomski i diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Preddiplomski studij Jezična i Interkulturalna Medijacija		
Vrsta kolegija	Obavezni/ Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski i diplomski
Semestar	Ijetni	Godina studija	I, II. i III. (preddiplomski) i I. (diplomski)
Mjesto izvođenja	Mjesto na kojem se održava terenska nastava	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP – 60V –OS
Preduvjeti	Upisana godina studija.		
Korelativnost	Program ovog kolegija korelira s programima drugih kolegija koji obrađuju talijanski jezik i književnost, talijansku kulturu i umjetnost općenito.		
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za interpretiranje i kritičko vrednovanje razvoja talijanske kulturne paradigme, te sintetizirati stečena znanja odlaskom na kulturna događanja u kontekstu talijanske kulture i/ili putovanjem u Italiju.		
Ishodi učenja	1. opisati temeljne pojmove iz područja književnosti, 2. imenovati reprezentativne autore talijanske književnosti i njihovog književnog opusa, 3. objašnjavati utjecaj društveno-političkih i povijesnih događaja na zbivanja u književnosti i kulturi uopće, 4. prepoznati, analizirati i interpretirati promjene koje su obilježile talijansku književnost i kulturu, 5. shvatiti važnost i ulogu književnih djela i umjetnosti općenito, 6. kritički vrednovati književna djela obrađenih autora.		

Sadržaj kolegija	Upoznavanje kulturne baštine Italije i njenih utjecaja na kulture u dodirima, te time potaknuti osjećaj za očuvanje i promoviranje nacionalne kulturne baštine.																													
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	<table><tr><td>Obveze</td><td>Ishodi (navodi se redni broj)</td><td>Sati</td><td>ECTS</td><td>Maksimaln i udio u ocjeni (%)</td></tr><tr><td>Seminarski rad</td><td>1-5</td><td>24</td><td>0,8</td><td>20 %</td></tr><tr><td>samostalni zadaci (istraživanje)</td><td>1-6</td><td>48</td><td>1,6</td><td>50%</td></tr><tr><td>usmena izlaganja</td><td>4-6</td><td>18</td><td>0,6</td><td>30%</td></tr><tr><td>Ukupno</td><td></td><td>90</td><td>3</td><td>100%</td></tr></table>					Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)	Seminarski rad	1-5	24	0,8	20 %	samostalni zadaci (istraživanje)	1-6	48	1,6	50%	usmena izlaganja	4-6	18	0,6	30%	Ukupno		90	3	100%
	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)																									
	Seminarski rad	1-5	24	0,8	20 %																									
	samostalni zadaci (istraživanje)	1-6	48	1,6	50%																									
	usmena izlaganja	4-6	18	0,6	30%																									
	Ukupno		90	3	100%																									
dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Seminarski rad (pisani uradak) mora imati najmanje 10 (deset) kartica teksta (svaka kartica teksta ima 1.800 slovnih znakova), te se mora predati najmanje 7 (sedam) dana prije zakazanog termina za usmeni ispit. Oblikovanje seminarskog rada se također ocjenjuje, te je stoga potrebno slijediti naputke o izradi seminarskih radova. Gramatička i pravopisna točnost uvjet su za pozitivnu ocjenu rada.																														
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pripremiti i obraniti seminarski rad uz prezentaciju u skladu s problematikom predavanja. 2. Ako ne riješi sve obveze do zadanoga roka, tada gubi pravo na ECTS-e iz kolegija u toj akademskoj godini. Rokovi se u ovome kolegiju u potpunosti poštuju.																													
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.																													
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Način rada traži od studenata i nastavnika stalnu aktivnost i međusobnu suradnju. Takav interaktivni pristup u seminarskom radu osposobljava studente da pravilno koriste predmetnu literaturu i uvodi ih u praktičan rad, te izradu pisanih radova. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.																													
Literatura	Obvezna: Najmanje tri književna djela po izboru.																													

	Teorijsko-kritička literatura: 1. ASOR ROSA A., Storia europea della letteratura italiana, Torino, Einaudi, 2009. 2. BRUNETTA G. P., Cent'anni di cinema italiano, Bari, Laterza, 1991. 3. FERRONI G., Storia della letteratura italiana. Il Novecento, Einaudi Scuola, Torino, 1991. 4. PAZZAGLIA M., Gli autori della letteratura italiana, Bologna, Zanichelli, 1977. 5. PETRONIO G., Civiltà nelle lettere. Antologia della letteratura italiana, Palermo, Palumbo, 1970. 6. PETRONIO G., Letteratura e società, Palumbo Palermo, 1983. 7. Petronio G., L'attività letteraria in Italia, Firenze, Palumbo, 1991.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	227534 Metodika nastave talijanske književnosti Didattica della letteratura italiana		
Nastavnica	izv. prof. dr. sc. Eliana Moscarda Mirković (nositeljica)		
Studijski program	Jednopedmetni diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan (JTJK) Izborni (DTJK)	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	30P –15S –15V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Završeni prijediplomski studij, a za savladavanje gradiva je preduvjet mogućnost praćenja nastave i literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Glottodidaktika</i> Vertikalna: <i>Planiranje i priprema nastavnih materijala; Metodička praksa</i> Druga sveučilišta: <i>Metodika nastave talijanskoga jezika i književnosti</i>		
Cilj kolegija	Proučiti teorije nastave književnosti u cilju analiziranja metodičkih sustava izvođenja nastave koje se temelje na načelima suvremene nauke o književnosti.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. prepoznati glavne autore, tekstove i faze razvoja metodike nastave talijanske književnosti; 2. razlikovati različite pristupe podučavanja talijanske književnosti; 3. pravilno definirati bitne pojmove metodike nastave talijanske književnosti; 4. vrednovati nastavu talijanske književnosti u skladu s najnovijim istraživanjima učenikove motivacije, potrebe i interese; 5. objasniti faze, pristupe i ključne aspekte procesa planiranja i programiranja nastave talijanske književnosti; 6. izraditi didaktičke jedinice za poučavanje talijanske književnosti, prilagođene različitim stupnjevima obrazovanja i nastavnim kontekstima.		
Sadržaj kolegija	1. Tijek nastavnog procesa 2. Metodički pristup talijanskoj književnosti 3. Strategije poučavanja čitanja 4. Kanon talijanske književnosti 5. Teorijski primjeri metoda nastave talijanske književnosti		

	6. Praktični primjeri metoda nastave talijanske književnosti u osnovnoj i srednjoj školi 7. Kompetencijski pristup, vrjednovanje, planiranje nastave 8. Interdisciplinarnost u nastavi talijanske književnosti				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1. – 6.	45	1,5	10
	samostalni zadatci (izraditi didaktičke jedinice)	3. – 6.	50	1,7	30
	usmena izlaganja	3. – 6.	10	0,3	15
	praktične vježbe	1. – 6.	15	0,5	5
	ispit (pismeni)	1. – 6.	60	2	40
	Ukupno		180	6	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriterij ocjenjivanja): Kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu i upisu ocjene, potrebno je redovito pohađati najmanje 70% nastave. U slučaju izostanka između 30% i 50%, studentima/studenticama bit će dodijeljeni dodatni zadatci. Izostanak veći od 50% onemogućuje pristup ispitu i stjecanje ECTS bodova iz kolegija. Aktivno sudjelovanje na nastavi, koje uključuje rasprave, komentare i metodičku analizu obrađenih primjera, vrednuje se do najviše 10% ukupne ocjene. Samostalni zadatci, koji uključuju izradu didaktičkih jedinica primjenjivih u nastavi talijanske književnosti, donose do 30% udjela u ocjeni. Usmena izlaganja, u kojima studenti/ce predstavljaju izrađenu nastavnu jedinicu iz talijanske književnosti, vrednuju se s najviše 15% ukupne ocjene, dok se sudjelovanje u praktičnim vježbama vrednuje s najviše 5%. Završni pisani ispit, koji obuhvaća teorijski dio, donosi maksimalno 40% u udjelu ocjene. Na ispitu je za prolaz potrebno ostvariti više od 50% točnih odgovora. U ocjenu se uračunavaju svi točni odgovori iznad toga praga, proporcionalno.				
Studentske obveze	Da bi se položio kolegij, potrebno je: 1. pohađati više od 70 % nastave; 2. osmisliti i izraditi nastavnu jedinicu iz talijanske književnosti, u skladu s danim smjernicama i primjerima obrađenima na nastavi; 3. pripremiti i održati PowerPoint prezentaciju izrađene nastavne jedinice pred kolegicama i kolegama, uz jasno objašnjenje svih njezinih faza; 4. izraditi primjer razrade nastavnog sata, u skladu s pedagoškim i predmetnim ciljevima; 5. položiti ispit s više od 50 % točnih odgovora. Napomena: Sve propisane obveze potrebno je izvršiti pravodobno kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu. U suprotnom, nije moguće ostvariti ECTS bodove u tekućoj akademskoj godini.				

	Svi rokovi definirani u okviru nastave smatraju se obvezujućima i dosljedno se primjenjuju, osim u iznimnim i opravdanim slučajevima koji moraju biti dokumentirani i prethodno odobreni od strane nositeljice kolegija.
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: • mjestu izvođenja kolegija • provedbi aktivnosti, metodama tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja • studentskim obvezama • dostupnoj literaturi. Obavijest o tome bit će dostupna kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. Ruozzi, G.; Tellini G. (2021.) <i>Didattica della letteratura italiana. Riflessioni e proposte applicative</i>. Firenze: Le Monnier. (str. 131-157; 199-211) 2. Rigo, R. (2014.) <i>Didattica della letteratura italiana nella scuola secondaria di secondo grado</i>. Roma: Anicia. (str. 11-107) Izborna: 1. Giusti S. (2020.) <i>Didattica della letteratura 2.0</i>. Roma: Carocci Editore. (str. 43-109). Napomena: Studenti/ce će biti naknadno obaviješteni/e o mogućnostima istraživanja mrežnih izvora.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	244798 Dvojezičnost i višejezičnost Bilinguismo e plurilinguismo		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić (nositeljica) prof. dr. sc. Robert Blagoni (nositelj)		
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti Dvopedmetni sveučilišni prijediplomski studij <i>Kultura i turizam - Talijanski jezik i kultura</i> Dvopedmetni prijediplomski i diplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti (izborni)		
Vrsta kolegija	Obvezan / izborni	Razina kolegija	Prijediplomski /Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	Filozofski fakultet Negrijeva 6 Dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	4	Broj sati u semestru	45P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Vertikalna: <i>Kontrastivna lingvistika, Glotodidaktika, Teorija jezika i kultura u doticaju, Sociolingvistika</i>		
Cilj kolegija	Ovladati teorijskim osnovama dvojezičnog/višejezičnog ovladavanja, razvoja, ustroja i uporabe.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: 1. Definirati temeljne pojmove, tipologije i razine dvojezičnosti i višejezičnosti u kontekstu lingvističke, psiholingvističke, neurolingvističke i sociolingvističke teorije. 2. Razmotriti osnovne neurolingvističke spoznaje o dvojezičnom/višejezičnom razvoju, ustroju i obradi. 3. Razmotriti osnovne psiholingvističke spoznaje o dvojezičnom/višejezičnom razvoju, ustroju i obradi. 4. Objasniti temeljne teorijske pristupe u okviru sociolingvističkog pristupa dvojezičnosti/višejezičnosti.		
Sadržaj kolegija	1. Neurolingvističke pretpostavke i spoznaje o dvojezičnom/višejezičnom razvoju, ustroju i obradi. 2. Psiholingvistički pristup procesu obrade inojezičnih informacija. 3. Sociolingvistički pristup istraživanju dvojezičnosti/višejezičnosti.		

Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivnost na nastavi	1.-5.	34	1,1	0%
	samostalni zadatci	1.-5.	34	1,1	30%
	dva kolokvija	1.-5.	52	1,8	70%
	ukupno		120	4	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti koji izostanu više od 50 % za udio u ECTS-u moraju izvršiti zamjenski zadatak (predati referat na zadanu temu do sredine veljače). Samostalni zadatci donose udio u postotku (tjedni zadatci x 0,75 za udio u ocjeni). Pišu se dva kolokvija na kojemu je potrebno imati više od 50% točnih odgovora. Na kolokvijima u udio u ocjeni ulazi svaki točan odgovor od 50% nadalje (prema proporcionalnome postotku). Na kraju semestra može se pristupiti popravnome kolokviju (u jednome terminu za oba). Primjeri kolokvija nalaze se na e-učenju kolegija. Za pozitivnu ocjenu na kolegiju potrebno je imati 50% ocjenskih bodova (zbroyem svih ocjenskih bodova/postotaka iz obveza na kolegiju).				
Studentske obveze	Da bi se položili kolegij, studenti su dužni ispuniti sljedeće obveze: 1. Redovito pohađati nastavu (u najmanjem opsegu od 50% ukupnih sati) te aktivno sudjelovati u nastavnim aktivnostima; u slučaju većeg broja izostanaka obvezno je izraditi i predati zamjenski pisani rad (referat) na temu koju odredi nastavnik/nastavnica kolegija. 2. Pravodobno predati sve predviđene samostalne zadatke sukladno rokovima i uputama objavljenima tijekom semestra. 3. Položiti svaki kolokvij, uz ostvarenje minimalnog broja bodova propisanog kriterijima ocjenjivanja.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju (Merlin). U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				

Literatura	Obvezna: 1. Grosjean, F. (2015.), <i>Bilinguismo. Miti e realtà</i>, Milano-Udine, Mimesis. (9-101) 2. Marcato, C. (2012.), <i>Il plurilinguismo</i>, Roma-Bari, Laterza. (7-78) 3. Pallotti, G. (2000.), <i>La seconda lingua</i>, Milano, Bompiani. (29-112) 4. Dodatni materijali dostupni na Merlinu. Izborna na hrvatskom jeziku: 1. Bagarić Medve, V., Pavičić Takač, V. (ur.) (2023.), <i>Učenje i poučavanje stranih jezika</i>, Osijek, Filozofski fakultet. https://naklada.ffos.hr/knjige/index.php/ff/catalog/book/24 2. Medved Krajnović, M. (2010.), <i>Od jednojezičnosti do višejezičnosti. Uvod u istraživanja procesa ovladavanja inim jezikom</i>, Zagreb, Leykam International. 3. Šamo, R. (2021.), <i>Uvod u jezik i (ino)jezični razvoj</i>, Zagreb, Leykam International. Izborna na talijanskom jeziku: 1. Blagoni, R. (2007). <i>Na tromeđi čovjeka, jezika i svijeta: antropolingvističke perspektive jezičnih otoka u istri</i>. Doktorska disertacija, Zagreb: Filozofski fakultet. 2. Carli, A. (2007.), <i>Studi su fenomeni, situazioni e forme del bilinguismo</i>, Milano, Franco Angeli. 3. Dal Negro, S., Willeit, C., Carpena, A. (2007.), <i>Studi su fenomeni, situazioni e forme del bilinguismo</i>, Franco Angeli. 4. Guerini, F., Dal Negro, S. (2007.), <i>Contatto. Dinamiche ed esiti del plurilinguismo</i>, Roma, Aracne Editrice. https://www.researchgate.net/profile/Silvia-Dal-Negro/publication/314081789_Contatto_Dinamiche_ed_esiti_del_plurilinguismo/links/5e8c79dd4585150839c67e86/Contatto-Dinamiche-ed-esiti-del-plurilinguismo.pdf 5. Milani Kruljac, N. (1990.), <i>La Comunità Italiana in Istria e a Fiume fra diglossia e bilinguismo</i>, Rovinj: Centro di Ricerche Storiche/Centar za povijesna istraživanja. 6. Milani Kruljac, N. (2001.), <i>Situazione linguistica</i>, u F. Radin i G. Radossi (ur.), <i>La comunità rimasta</i>, Zagreb, Garmond, 239-250. 7. Scotti Jurić, R. (2003.), <i>Bilinguismo precoce: funzione e usi linguistici</i>. Rijeka/Pula: Edit, Pietas Iulia. Izborna na engleskom jeziku: 1. Auer, P., Wei, L. (ur.) (2007.), <i>Handbook of Multilingualism and Multilingual Communication</i>, Berlin, Mouton de Gruyter. 2. Baker, C. (2000.), <i>The Care and Education of Young Bilinguals: An Introduction for Professionals</i>, Multilingual Matters. 3. Bhatia, T. K., Ritchie, W. C. (ur.) (2007.), <i>The Handbook of Bilingualism</i>, Blackwell Publishers. 4. Dewaele, J. M., Housen, A., Wei, L. (ur.) (2003.), <i>Bilingualism: Beyond Basic Principles</i>, Clesters.
------------	---

	5. Grosjean, F. (1982.), <i>Life with Two Languages. An Introduction to Bilingualism</i>, Cambridge (Mass.)/London, Harvard, University Press. 6. Grosjean, F. (2006.), Studying bilinguals: Methodological and conceptual issues, u T. Bhatia i W. Ritchie (ur.), <i>The Handbook of Bilingualism</i>, Wiley-Blackwell, 32-63. 7. Hamers, J., Blanc, M. (2000.), <i>Bilinguality and Bilingualism</i>, Cambridge, Cambridge University Press. 8. Hoffman, C. (1991.), <i>An Introduction to Bilingualism</i>, London, Longman. 9. Kroll, J. F., De Groot, A. M. B. (ur.) (2005.), <i>Handbook of Bilingualism: Psycholinguistic Approaches</i>, Oxford, Oxford University Press. 10. Nicol, J. L. (ur.) (2001.), <i>One Mind, Two Languages: Bilingual Language Processing</i>, Oxford, Blackwell Publishers. 11. Romaine, S. (1995.), <i>Bilingualism</i>, Oxford, Blackwell.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	147094 Pjesnički izričaj u talijanskoj književnosti 20. stoljeća L'espressione poetica del XX secolo nella letteratura italiana				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	Doc. dr. sc. Valter Milovan http://www.unipu.hr/index.php?id=268				
Studijski program	TALIJANSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	diplomski		
Semestar	Zimski	Godina studija	2.		
Mjesto izvođenja	Dvorana Sveučilišta J. Dobrole, prema rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	-				
Korelativnost	Kolegij korelira s drugim književnim kolegijima.				
Cilj kolegija	• Temeljni cilj kolegija je <i>stjecanje</i> temeljnih znanja iz područja pjesničkog izraza u talijanskoj književnosti dvadesetog stoljeća.				
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. razumjeti i pravilno definirati bitne pojmove iz povijesti i teorije književnosti te je primjeniti u znanstvenom promišljanju; 2. kritički analizirati postojeća saznanja s područja talijanske književnosti; 3. analizirati pjesnički jezik na stilističkoj razini.				
Sadržaj kolegija	1. Marx, Freud, Nietzsche – transformacija društva u društvu 19. i 20. stoljeća, kriza Europe 2. Estetizam i dekadentizam, Giovanni Pascoli 3. Sutonski pjesnici 4. Gabriele D'Annunzio 5. Futurizam, F. T. Marinetti 6. Pjesnici okupljeni oko časopisa <i>La Voce</i> 7. Hermetizam (Ungaretti, Montale) 8. Umberto Saba 9. Poezija druge polovice XX. stoljeća, Pasolini i Fortini				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivno sudjelovanje u nastavi	1-3	30	0,66	22,3%

(alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	samostalni zadaci (domaća zadaća)	1-3	20	0,66	22,3%
	usmena izlaganja	1-3	20	0,66	22,3%
	ispit (usmeni)	1-3	20	1	33,1%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: • pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u analizi tekstova • položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	<u>Obvezna:</u> S. Guglielmino: <i>Guida al Novecento</i> , Principato, Milano, 1971 L. Anceschi, S. Antonelli: <i>Lirica del 900</i> , Vallecchi, 1963 M. Pazzaglia: <i>Ottocento e Novecento</i> , Zanichelli, Bologna 1979 <u>Izborna:</u> M. Bersani, M. Braschi: <i>Viaggio nel Novecento</i> , Mondadori, Milano, 1984 C. Segre-C. Martignoni: <i>Guida alla letteratura italiana</i> , Mondadori 1991 G. Cavallino: <i>Strutture, tendenze esempi della poesia italiana del Novecento</i> , Bulzoni, Roma 1988 <u>Priručna:</u> L. Renzi: <i>Come leggere la poesia</i> , Il Mulino, Bologna 1985 G. Grana: <i>900</i> , Marzorati, Milano 1986				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	53189 Kontrastivna lingvistika Linguistica contrastiva		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Dvopredmetni diplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	III	Godina studija	II
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika. Etimologija. Pragmalingvistika.		
Cilj kolegija	Ovladati temeljnim pojmovima i teorijskim osnovama kontrastivne lingvistike.		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni; 1. definirati bitne pojmove, metode i karakteristike kontrastivne lingvistike; 2. primijeniti bitne pojmove, metode i karakteristike kontrastivne lingvistike u znanstvenom promišljanju jezika; 3. odrediti i razmatrati osnovne dimenzije interlingvističke raščlambe; 4. kritičko analizirati postojeća saznanja na području intrelingvističkog proučavanja jezika; 5. analizirati jezik interlingvističkim metodama kao i prepoznavati svih njenih razina; 6. provoditi osnovna bibliografska istraživanja; 7. uspoređivati i analiziranje otkrivenih rezultata s teorijskim razmatranjem odabranog problema.		
Sadržaj kolegija	1. Predmet i ciljevi kontrastivne lingvistike. 2. Kontrastivno lingvističke strukture i teorijski okviri. 3. Povijest kontrastivne lingvistike. 4. Kontrastivna lingvistika i kontrastivna analiza. 5. Kontrastivna lingvistika i gramatika. 6. Kontrastivna lingvistika i pragmatika. 7. Kontrastivna lingvistika i etimologija. 8. Kontrastivna lingvistika i leksikologija.		

Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Danesi, M.; Di Pietro, R. 2001 L'analisi contrastiva per l'insegnamento della seconda lingua, Armando editore, Milano. Lado, R. 1957 Linguistics across cultures Applied Linguistics for Language Teachers, Ann Arbor-The University of Michigan Press. Whorf, B. L. 1977 Le lingue e la logica, in Linguaggio, pensiero e realtà, a cura di J. B. Carroll, Torino, Boringhieri, pp. 191-204. Izborna: Jernej J. 1982 Fraseologia in chiave contrastiva, in Linguistica contrastiva (a cura di D. Talleri e C. Marelllo), Atti del XII congresso internazionale di studi (Asti, 26-28 maggio 1979), Bulzoni, Roma, pp. 125-132.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	212880 Književna kritika		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	Izv. prof. dr. sc. Igor Grbić		
Studijski program	Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	5.
Mjesto izvođenja	Sveučilište Jurja Dobrile u Puli	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i/ili za svladavanje	Teorija književnosti.		
Korelativnost	Svi književni kolegiji, teorija književnosti.		
Cilj kolegija	Opisati razne tipove književne kritike i njihove osobitosti te definirati modalitete ocjenjivanja književnog djela.		
Ishodi učenja	1. definirati osnovne pojmove važne za razumijevanje književne kritike; 2. definirati kritičko i argumentirano promišljanje i ocjenjivanje književnog djela; 3. razlikovati književnokritičke pristupe, njihov nastanak, zakonitosti i primjenjivosti; 4. analizirati književno djelo u kritičkom smislu; 5. formulirati vlastite književnokritičke prosudbe na osnovi poznavanja postojećih kritičkih struja; 6. razlikovati poznate kritičke metode i promišljati književno djelo.		
Sadržaj kolegija	1. odnos između književne kritike, teorije i povijesti; 2. odnos između književne kritike, analize i interpretacije; 3. načelni problemi kritike; 4. moment ukusa, konteksta, obrazovanja; 5. intrinzični i ekstrinzični aspekti; 6. doprinosi kritici iz angloameričkih i njemačkih strujanja prve polovice XIX. stoljeća; 7. prikaz, uloga i značenje De Sanctisova doprinosa;		

	8. prikaz, uloga i značenje djela i misli B. Crocea; 9. simbolizam, predstavljanje pojmova, karakteristika i odjeka u književnoj kritici; 10. ruski formalizam: predstavljanje pojmova, karakteristika i odjeka u književnoj kritici; 11. prikaz i utjecaj Lucacseve teorije; 12. značenje i novosti doprinosa praškog lingvističkog kruga; 13. pojmovi, značenje i utjecaj francuskog strukturalizma; 14. interdisciplinarni pristup, njegov utjecaj i primjerenost (Jacobson, Propp. Lévi-Strauss); 15. semiološka kritika kroz Ecov doprinos, osnovni pojmovi i primjena; 16. predstavljanje osnovnih načela, glavnih značajki i primjenjivosti psihološke, arhetipske i mitske kritike; 17. hermeneutička kritika; 18. stilistička kritika; 19. nouvelle critique; 20. Genette i njegova nova retorika, Barthes, naratologija, Derrida i dekonstrukcija, američke kritike 70-ih i negativna kritika frankfurtske škole; 21. rodna, postkolonijalna, marksistička, queer kritika; 22. Calvinove Lezioni americane kao primjer modernog, ali i sveltremenskog promišljanja književnosti i književnih djela korištenjem autorske kritike.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje	1-6	14	0,5	17 %
	seminarski rad	1-6	14	0,5	17 %
	samostalni zadaci	1-6	14	0,5	17 %
	ispit (pismeni ili usmeni)	1-6	42	1,5	49 %
	ukupno		84	3	100 %
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Za izostanak od 30 do 50 % dodatni zadaci. Za više od 50 % izostalih sati gubi se pravo na potpis, ispis i upis bodova. 2. Napisati seminarski rad. 3. Izvršiti bar 60 % samostalnih zadataka. 4. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Svi su segmenti obavezni. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u:				

	- mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obavezna: 1. Casadei, A., <i>La critica letteraria del Novecento</i>, Il Mulino, Bologna, 2001. 2. Eagleton, T., <i>Književna teorija</i>, prev. Mia Pervan-Plavec, Sveučilišna naklada Liber, Zagreb, 1987. 3. Hirsch, E., <i>Teoria dell'interpretazione e critica letteraria</i>, Il Mulino, Bologna, 1973. 4. Wellek, R. i Warren, A., <i>Teoria della letteratura</i>, Il Mulino, Bologna, 1989. Izborna: 1. Barthes, R., <i>Critica e verità</i>, Einaudi, Torino, 2002. 2. Calvino, I., <i>Lezioni americane</i>, Mondadori, Milano, 1999. 3. Corti, M., <i>Principi della comunicazione letteraria</i>, Bompiani, Milano, 1997. 4. Eco, U., <i>Opera aperta</i>, Bompiani, Milano, 1962. 5. Lavagetto, M. (a cura di), <i>Il testo letterario. Istruzioni per l'uso</i>, Laterza, Roma-Bari, 2001. 6. Lotman, M., <i>La struttura del testo poetico</i>, Mursia, Milano, 1972. 7. Muzzioli, F., <i>Le teorie della critica letteraria</i>, La Nuova Italia Scientifica, Roma, 1994. 8. Petrović, S., <i>Priroda kritike</i>, Samizdat B92, Beograd, 2003.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	212882 Prevoditeljske vježbe Traduzione pratica				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.				
Studijski program	Talijanski jezik i književnost (dvopredmetni studij)				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Diplomski		
Semestar	Zimski	Godina studija	II.		
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski i hrvatski jezik		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP –60V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta.				
Korelativnost	Povijest i temelji prevođenja, Teorije i prakse prevođenja, Noviji trendovi u prevoditeljstvu, Korpusna lingvistika, Jezik struke i prevođenje i svi standardnojezični kolegiji.				
Cilj kolegija	Primijeniti potrebna znanja i vještine u stvaranju vlastitih prijevoda stručnih tekstova te analizi i vrednovanju tuđih prijevoda.				
Ishodi učenja	1. definirati jezik struke (funkcionalni stil, poslovni jezik i druge nazive) 2. stvoriti vlastiti prijevod stručnih tekstova 3. poznavati razlike između raznih tipologija stručnih tekstova 4. analizirati, usporediti, provjeriti i vrednovati kvalitetu tuđih i vlastitih prijevoda stručnih tekstova 5. primjenjivati prevoditeljske alate na vlastitim prijevodima				
Sadržaj kolegija	1. Prijevodi raznih vrsta stručnih tekstova				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS- u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1-5	36	1,2	20%
	Pismeni zadatci	1-5	27	0,9	40%
	ispit (pismeni)	1-5	27	0,9	40%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj. Ako student izostane više od 30% nastave morat će izvršiti dodatne zadatke				

	2. Predati pismene zadatke tijekom semestra 3. Položiti pismeni ispit.
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na Studomatu.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	
Literatura	Obvezna: • Materijali dobiveni na nastavi. Izborna: • Bratanić, M., Brač, I. & Pritchard, B. (2015). Od Šuleka do Schengena. Terminološki, terminografski i prijevodni aspekti jezika struke. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje (određena poglavlja). • Cavagnoli, S. (2007). La comunicazione specialistica. Roma: Carocci (određena poglavlja). • Cortelazzo, M. (1994). Lingue speciali: la dimensione verticale. Padova: Unipress (određena poglavlja). • Cortelazzo, M. (2000). Italiano d'oggi. Padova: Esedra (određena poglavlja). • Magris, M., Musacchio, M. T., Rega, L. & Scarpa, F. (2002). Manuale di terminologia. Aspetti teorici, metodologici e applicativi. Milano: Hoepli (određena poglavlja). • Scarpa, F. (2013). La traduzione specializzata. Milano: Hoepli (određena poglavlja). • Sobrero, A. (1993). Introduzione all'italiano contemporaneo (1. izd.). Roma: Laterza (određena poglavlja). • Stojić, A. & Brala-Vukanović, M. & Matešić, M. (2014). Priručnik za prevoditelje: prilog teoriji i praksi. Rijeka: Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci (određena poglavlja).